



## **MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA**

### **Z á p i s n i c a**

**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni**  
**zo dňa 17.02.2011**

**č. II/2011\_\_\_\_\_**

**Otvorenie:** 13.00 h

**Ukončenie:** 18.30 h

**Prítomní poslanci MsZ:** 18

**Ospravedlnení poslanci MsZ:** JUDr. Milan Knapík

**Ostatní prítomní:** podľa prezenčnej listiny

#### **K bodu č. 1**

Rokovanie Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni otvoril primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**, ktorý privítal poslancov MsZ a ostatných prítomných a predložil návrh programu rokovania:

1. Otvorenie, schválenie programu rokovania
2. Voľba návrhovej komisie, volebnej komisie a určenie overovateľov zápisnice
3. Vystúpenie občanov mesta
4. Správa o plnení uznesení z predchádzajúceho zasadnutia MsZ
5. Interpelácia poslancov
6. Plány práce MsR a MsZ v Starej Ľubovni na rok 2011
7. Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Stará Ľubovňa na I. polrok 2011
8. Zriadenie komisií MsZ, voľba ich predsedov a členov
9. Poverenie poslancov na vykonávanie obradov určených zákonom a obradov organizovaných Mestom Stará Ľubovňa
10. Návrh na zloženie dozorných rád obchodných spoločností Mesta Stará Ľubovňa
11. Návrh na odvolanie a delegovanie zástupcov Mesta Stará Ľubovňa do rád škôl a školských zariadení
12. Informácia o menovaní konateľa obchodnej spoločnosti Slobyterm, spol. s r. o., Stará Ľubovňa
13. Informácia o zastupovaní riaditeľky ĽMS, s. r. o., Stará Ľubovňa Mgr. Daše Jeleňovej počas materskej dovolenky
14. Návrh zmeny zásad odmeňovania poslancov Mesta Stará Ľubovňa

15. Dotácie na r. 2011 na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Stará Ľubovňa v zmysle VZN č. 52

16. Návrh na zriadenie záložného práva

17. Návrh na majetkovoprávne vyrovnanie nehnuteľností:

17.1

Vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa v zmysle §9a, odsek 1, písmeno a, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí

17.2

Odpredaj nehnuteľností v zmysle § 9a, odsek 8, písmeno b, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí – predmet odpredaja je súčasťou užívaných nehnuteľností a svojím umiestnením tvorí s nimi neoddeliteľný celok:

- Anna Barnovská, Duklianskych hrdinov 295/1, Stará Ľubovňa

(+ zrušenie pôvodného uznesenia)

- Agrostav - SOD, Levočská 370/36, Stará Ľubovňa (+ zrušenie pôvodného uznesenia)

- Jozef Dufala, Podšadek 1152/39, Stará Ľubovňa (+ zrušenie pôvodného uznesenia)

- Ing. Vladislav Dufala, Zámocká 732/35, Stará Ľubovňa

- (+ zrušenie pôvodného uznesenia)

- Mgr. Michal Filičko, Zimná 887/3, Stará Ľubovňa

- Anna Tomašková, Mýtna 622/40, Stará Ľubovňa

- Slovak Telekom, a. s., Poštová 18, Košice 1

17.3

Odpredaj nehnuteľností v zmysle § 9a, odsek 1, písmeno c, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí - priamy predaj:

- Peter Smandra, Letná 1078/17, Stará Ľubovňa

- Ing. František Kolej, Farbiarska 53/29, Stará Ľubovňa

- Miroslav Jedinák, Janka Kráľa 272/9, Stará Ľubovňa

17.4

Odpredaj nehnuteľností v zmysle § 9a, odsek 8, písmeno e, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí – prípad hodný osobitného zreteľa:

- Karol Sivoň - TRANSIT TRUCK, Zimná 915/31, Stará Ľubovňa

- LUSPEK, spol. s r. o. Stará Ľubovňa, Nám. sv. Mikuláša 5/5, Stará Ľubovňa

- Michal Boguský, Mierová 1107/27, Stará Ľubovňa

- Peter Boguský, Mierová 1092/28, Stará Ľubovňa

- Miroslav Boguský, Letná 1075/10, Stará Ľubovňa

- Ján Boguský, Tatranská 1066/16, Stará Ľubovňa

17.5

Zámena nehnuteľností:

- SWM buildinvest, s. r. o. Nám. sv. Mikuláša 2/2, Stará Ľubovňa

17.6

Výkup nehnuteľností:

- Viktor Alexík, Štúrova 431/51, Stará Ľubovňa

- Viktória Alexíková, Štúrova 431/51, Stará Ľubovňa

- Mgr. Pavol Portáš, Rajčianska 24, Bratislava

- SKRUTKÁREŇ-EXIM, a. s., Továrenská 827/7, Stará Ľubovňa

Zároveň predložil návrh na **doplnenie programu** rokovania MsZ nasledovne:

14.

- a) Informácia hlavnej kontrolórky mesta o vzdaní sa 50 % pohyblivej zložky mzdy, schválenej MsZ v zmysle § 18 c, odst. 5, zákona č. 369/90 Zb. o obecnom zriadení, v prospech rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, s účinnosťou od výplaty za mesiac II/2011
18. R ô z n e :
- a) Informácia o návšteve štátnej tajomníčky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR p. Lucie Nicholsonovej
- b) Informácia o návšteve splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity p. Miroslava Polláka
- c) Informácia o workshope „Fórum leto 2011 Muszyna – Stará Ľubovňa“ 18.02.2011 v Ľubovnianskych kúpeľoch
19. Návrh uznesení
20. Záver

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Požiadala o zmenu znenia bodu č. 12 z „informácie o menovaní“ na „menovanie“.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**MsZ s c h v á l i l o** program rokovania s doplnením v zmysle návrhu predloženého primátorom mesta a zmenou navrhnutou poslankyňou PaedDr. Klaudiou Satkeovou.

**K bodu č. 2**

Predseda júci predložil návrh na zloženie **návrhovej komisie**, do ktorej boli **zvolení**:

- JUDr. Rastislav Stašák
- PhDr. Edita Oláhová
- Mgr. Michal Šipoš

Do **volebnej komisie** boli na návrh primátora mesta **zvolení**:

- Pavel Jeleň
- Michal Petrilák
- Ing. Aleš Solár

Za **overovateľov zápisnice** boli **určení**:

- MUDr. Marta Benková
- MUDr. Peter Bizovský, MPH

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

### **K bodu č. 3**

V tomto bode programu vystúpil Ing. Dušan Fedorek, bytom Stará Ľubovňa, Lipová 11, riaditeľ a. s. Pienstav, Stará Ľubovňa:

Vážené poslankyne, vážení poslanci,

moje vystúpenie sa týka žiadosti a. s. Pienstav o prefinancovanie akcie „Revitalizácia verejných priestranstiev v centrálnej zóne mesta Stará Ľubovňa“ formou úveru zo Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a. s., Bratislava pre Mesto Stará Ľubovňa.

Rozpočet akcie s DPH je cca 1 325 tis. €. V zmysle zmluvy o dielo je termín realizácie naplánovaný do 12 mesiacov od prevzatia staveniska – 8.10.2010. Sme schopný akciu realizovať do 31.07.2011. To znamená, že keď si vezmeme zmluvu o dielo a systém fakturácie, tak prakticky akcia bude skončená a my dostaneme prvé peniaze, čiže je to veľká záťaž. Ja som na túto tému rokoval už predtým, ale ostalo to na nového primátora a nové MsZ.

Slovenská záručná a rozvojová banka poskytuje tzv. preúverovanie projektov z EÚ za veľmi výhodných podmienok, ktoré spočívajú vo veľmi nízkom úroku - euroribor 6-mesačný +1,2 % + prísľub, že úrok sa ešte zníži. Tento úrok však Mesto nemusí zaujímať, lebo to znesieme my oficiálnou formou. Naša predstava je taká, že máme nezaplatené nejaké staršie akcie a o to môžeme znížiť platbu, resp. sponzoringom, opravami v mestských školách, možností je veľa.

Počúvame z vonka reči, že Mesto bude znášať riziko. Nie je to tak. Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov s ministerstvom to umožňuje bez zmenového konania, stačí poslať zmluvu medzi bankou a Mestom o výške úveru, podmienkach jeho poskytnutia a číslo účtu. Zmluva je štandardná a využíva ju veľa miest a obcí. Riziko pre Mesto tu nie je, lebo my žiadame o úver vo výške 40 % z rozpočtových nákladov vrátane DPH s tým, že faktúru vystavujeme my a Mesto ju odsúhlasuje, t. j. práce budú vykonané. Mesto faktúru zaplatí z úveru a Ministerstvo zaplatí peniaze na účet Mesta.

Chcem Vás požiadať, aby ste uznesením MsZ zriadili komisiu na účely prerokovania nami navrhutej možnosti prefinancovania projektu a našu žiadosť opätovne zaradili do programu najbližšieho rokovania MsZ.

Ďakujem Vám.

#### **PaedDr. Michal Biganič:**

Mesto má rozbehnutých veľa projektov financovaných z prostriedkov EÚ, na ktorých sa finančne spolupodieľa v sume cca 1 660 tis. €.

Vedenie mesta už rokovalo so zástupcami spoločnosti o možnosti prefinancovania projektu. Skutočnosťou ostáva, že víťazom verejnej súťaže na realizáciu uvedeného projektu je a. s. Pienstav. Je v našom záujme a záujme obyvateľov mesta realizovať projekt a využiť tak prostriedky z európskych fondov. Aj keď MsR po prerokovaní žiadosti neodporučila tento bod posunúť do rokovania MsZ, navrhujem, aby sme sa k tejto téme vrátili a podporili návrh na zriadenie komisie.

#### **Ing. Peter Sokol:**

Zaujíma ma, aký je stav preinvestovania, keďže sa práce v rámci projektu realizovali v zimných a mrazivých dňoch, čo sa už aj teraz prejavilo na kvalite chodníkov. A tiež aké boli podmienky samotnej verejnej súťaže a procesu verejného obstarávania, čo sa týka financií, lebo to súvisí aj s predloženou žiadosťou.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Zatiaľ Mesto neprevzalo žiadne práce, čiže neboli ani zaplatené. K stavu realizácie sa vyjadrí riaditeľ a. s. Pienstav.

**Ing. Dušan Fedorek:**

Prestavaných je 120 tis. €. Počítali sme, že do zimy budú realizované aj chodníky na ul. 1. mája. Bohužiaľ počasie nám to nedovolilo. Záruka začne plynúť až po kolaudačnom rozhodnutí tak ako je to v zmluve, takže prípadné nedostatky budú akceptované a odstránené.

**Ing. Pavol Gurega:**

Ak som to dobre pochopil, problémom je fakturácia celkov a doba splatnosti faktúr. Na základe uvedených informácií súhlasím s vytvorením komisie na riešenie možnosti prefinancovania akcie úverom.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uvedená banka je štátnou a nie súkromnou inštitúciou a jej produkt – „financovanie zo štrukturálnych fondov EÚ, regionálny operačný program - predfinancovanie“ je priamo určený na tento účel.

Následne navrhol hlasovať o zriadení komisie na prerokovanie možnosti prefinancovania projektu úverom.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. v z a l o n a v e d o m i e** vystúpenie občana mesta Ing. Dušana Fedoreka, bytom Stará Ľubovňa, Lipová 11, riaditeľ a. s. Pienstav Stará Ľubovňa v zmysle zápisnice.

**B. s c h v á l i l o** zriadenie komisie na prerokovanie možnosti prefinancovania projektu „Revitalizácia verejných priestranstiev v centrálnej zóne mesta Stará Ľubovňa“ formou úveru zo Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a. s., Bratislava pre Mesto Stará Ľubovňa v zmysle žiadosti a. s. Pienstav, Stará Ľubovňa.

(Uznesenie č. 8)

**K bodu č. 4**

Správu o plnení uznesení z predchádzajúceho zasadnutia MsZ predniesla hlavná kontrolórka mesta **Ing. Marta Oravcová**.

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e** v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 9)

## **K bodu č. 5**

V rámci **interpelácie** poslancov vystúpili:

### **Pavol Jeleň:**

- sťažnosť občanov na svojvoľné postavenie rampy pri bytovom dome na Ul. 1. mája;
- doplniť kamerový systém v Podsadku – priamo snímať rómsku osadu;
- odpadové kontajnery v Podsadku sú výškovo nedostupné deťom z osady.

### **PaedDr. Michal Biganič:**

Podľa dostupných informácií bola rampa postavená na základe objednávky spol. s r. o. Slobyterm. Mesto však žiadne povolenie na uvedenú stavbu nevydalo. Navyše ide o verejné priestranstvo – pozemok Mesta a rampa bola napojená aj na určitý zdroj energie, a to všetko bez riadneho stavebného povolenia. Obyvatelia bytového domu boli bývalým konateľom Slobytermu mylne informovaní o tom, že Mesto vydalo súhlas na stavbu. Pracovník poverený touto agendou p. Sovič sa stretol so zástupcami obyvateľov bytového domu s výsledkom, že rampa sa nebude používať a priestranstvo bude sprístupnené do doby vyriešenia problému a uzavretia dohody o spôsobe a podmienkach jej užívania. V opačnom prípade bude rampa odstránená ako čierna stavba na náklady investora.

Stretli sme sa s tzv. lídrami osady a po vzájomnej diskusii sme následne zriadili dve rómske hliadky, ktoré v súčinnosti s MsP hliadkujú a kontrolujú dodržiavanie poriadku v osade. Ak sa osvedčia, chceme v tejto praxi pokračovať. Prednosta tiež rokoval s riaditeľkou ZŠ s výsledkom, že učiteľky po ukončení vyučovania odprevádzajú žiakov do osady, aby cestou zo školy nerobili neporiadok.

Pokiaľ ide o kamerový systém, v rámci výziev sme podali projekt na jeho rozšírenie v najkritickejších lokalitách mesta. Najväčším problémom je zabezpečenie jeho kompatibility, lebo súčasný systém je od troch rôznych dodávateľov.

### **Oskár Ščigulinský:**

V Podsadku sú dve stabilné kamery, ktoré monitorujú časť ulice pod rómskou osadou. V rámci projektu počítame s jednou otočnou kamerou, ktorá bude monitorovať celú rómsku osadu.

Pokiaľ ide o odpad, kontajnery budú zapustené nižšie do zeme, aby boli dostupné aj deťom a jeden bude umiestnený aj v hornej časti osady.

### **PaedDr. Michal Biganič:**

V zimnou období je problém s umiestnením kontajnera v hornej časti osady. Hlavným problémom je však kanalizácia. Naším cieľom je, aby boli Rómovia priamo zainteresovaní na udržiavaní poriadku v osade.

### **Ing. Peter Sokol:**

- na najbližšom rokovaní MsZ predložiť aktuálny stav rozvojových aktivít mesta – športová hala, zimný štadión, kompostáreň, revitalizácia centra, dom seniorov, MŠ na Tatranskej ul. s podrobnou dokumentáciou, stavebným dozorom a finančným stavom.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Otvorene si musíme povedať, že v rozpočte nemáme dostatočné zdroje na spolufinancovanie všetkých projektov. Našťastie pri niektorých projektoch je možnosť rozloženia investícií na niekoľko rokov. Bude však potrebná dôkladná analýza.

**Ing. Pavol Gurega:**

- vyriešiť problém kontajnera umiestneného v ceste oproti Gymnázium T. Vansovej;
- upozornil na chodník pri Gymnázium T. Vansovej ukončený veľmi nebezpečne kopcom do cesty - hlavne v zimnom období hrozí nebezpečenstvo úrazu;
- dopravné značenie v centre mesta riešiť tak, aby boli odstránené nebezpečné miesta a miesta spomaľujúce dopravu v centre, napr. problém križovatky – cesta od Popradu, vnútorný okruh a odbočka na Prešov riešiť dvoma pruhmi;
- zvážiť zníženie počtu vyčlenených parkovacích miest pre zamestnancov na kritických miestach – pred MsÚ a ÚPSVaR;
- vykonať previerku v spol. s r. o. Slobyterm v súvislosti s 36 %-ným navýšením poplatku za výkon správy s cieľom zistenia použitia týchto prostriedkov.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Chodníky, ktoré realizovala a. s. Pienstav prevezmeme, aby sme mohli zabezpečiť ich čistenie. Musia však byť realizované tak, ako si to dnes štandard vyžaduje, t. j. bezbariérovo.

**Ing. Pavol Gurega:**

Tam je problém opačný, nie je tam schod a na kopci sa ľudia kľžu a vchádzajú do komunikácie.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Dnes budeme zriaďovať komisie pri MsZ a preto navrhujem, aby sa príslušná komisia zaoberala riešením problémov v rámci dopravy, chodníkov a dopravného značenia v meste komplexne. Pokiaľ sa nám však nepodarí obchvatom vylúčiť dopravu z centra mesta, problém bude pretrvávať.

Nebránim sa návrhu vyčlenenia parkovacích miest pre verejnosť.

Slobyterm je možno témou na celé jedno rokovanie MsZ. Skutočnosť je taká, že doteraz občania neboli informovaní o metodike tvorby cien tepla. Problémy v uvedenej spoločnosti, a to neúmerné platby, neefektívne využívanie finančných prostriedkov a spôsob komunikácie s občanmi boli hlavným dôvodom odvolania konateľ'a. Už po necelých dvoch mesiacoch môžeme konštatovať, že výsledky hospodárenia spoločnosti, v ktorej bolo navonok všetko v poriadku, sú v červených číslach. Napriek tomu si vedenie spoločnosti za minulý rok vyplatilo vysoké odmeny. V tejto spoločnosti prevládal osobný záujem nad verejným.

Vo všetkých spoločnostiach Mesta vrátane p. o. VPS bude vykonaný audit a o výsledkoch budete informovaní. Na základe výsledkov budú zmenené a riadne stanovené pravidlá fungovania spoločností, ich zakladateľské listiny, ale aj spôsob ich kontroly.

**Mgr. Michal Šipoš:**

- na základe podnetov obyvateľov prehodnotiť dopravnú značku „zákaz zastavenia“ na „zákaz stáť“ s časovým obmedzením v pracovných dňoch od 07.00 – 15.00 h na Budovateľskej a Bernolákovej ul.;
- na základe podnetu nájomcu nebytových priestorov Mesta, súvisiaceho s rozdielnou výškou sadzby nájmu pre jednotlivých nájomcov, zverejniť všetky nájomné zmluvy vrátane dodatkov na webovej stránke Mesta;
- sprehľadniť odpredaj, výkup a zámenu nehnuteľností prerokovávaných na zasadnutí MsZ zverejnením nákresu, resp. fotografie dotknutej nehnuteľnosti spolu s programom rokovania na webovej stránke Mesta;
- v súvislosti s auditom v spoločnostiach Mesta vyvodiť pri zistených pochybeniach aj osobnú zodpovednosť.

**PaedDr. Michal Biganič:**

V súvislosti s dopravným značením odporúčam rovnaký postup, t. j. prerokovanie v príslušnej komisii MsZ.

Čo sa týka prenájmu, zatiaľ sme uzavreli len jednu zmluvu o nájme v objekte bývalého Domu služieb. Nevieľam Vám potvrdiť informáciu o tom, či bol niekto v minulosti pri nájomných zmluvách zvyhodňovaný, doteraz sme žiadnu pasportizáciu nájomných zmlúv nerobili. Nič Vám nebráni, pán poslanec, aby ste iniciovali takúto záležitosť a prípadne sám s pracovníkmi zodpovednými za túto agendu prehodnotili jednotlivé zmluvy, či je všetko v poriadku.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Áno, mohol by som to urobiť, ale možno by som tým zabil celý deň, kým by som všetky zmluvy prešiel, ale ja hovorím o tom, aby boli zverejnené na internete.

**PaedDr. Michal Biganič:**

V zmysle zákona sa všetky nové zmluvy musia zverejňovať na webovej stránke Mesta, lebo inak sú neplatné. Ja som za transparentnosť.

Zasadnutia MsZ sú verejné, každý občan má právo sa na nich zúčastniť. Pri odpredaji, výkupe a zámene nehnuteľností sa na rokovaní MsZ všetko zverejňuje, premieta sa o akú parcelu ide, s kým susedí, za akú cenu sa odpredáva a každý predaj schvaľujú poslanci.

Pokiaľ ide o vymedzenie osobnej zodpovednosti, práve preto robíme audit, inak by to nemalo zmysel.

**Ing. Štefan Karaffa:**

- na základe podnetov obyvateľov žiada prehodnotiť výšku dane za psa v byte, ktorá je VZN stanovená vo výške 50,-- €, čo viedlo k prehlasovaniu psov do obcí, kde je daň nižšia a konečný efekt bol tak opačný, pre porovnanie výška dane v iných mestách - Sabinov 33,19 €, Vranov nad Topľou 34,-- €, Stropkov 23,-- €, Svidník 36,-- €, Bratislava 49,79 €.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Psov v bytoch majú najmä starší občania, ktorí sú na nich citovo naviazaní a nie je dobré ich zaťažovať takým vysokým poplatkom. Som za to, aby sa už na dnešnom zasadnutí prijalo uznesenie, ktorým by sa daň za psa v bytoch primerane znížila, v rodinných domoch je to v poriadku.

**Ing. Peter Sokol:**

Faktická poznámka: Je to rozumná myšlienka, máme čas, lebo VZN platí pre r. 2011 a tak je reálna zmena až na r. 2012. Tomuto problému sa môžeme venovať na niektorom z ďalších zasadnutí MsZ.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Pri VZN musí byť dodržaná aj 15-dňová lehota na pripomienkovanie občanmi - vyvesenie na verejnej tabuli, takže na dnešnom rokovaní zmeniť VZN nemôžeme.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Ďakujem za pripomienky. Myslím si, že dnes by sme mohli prijať aspoň uznesenie, že VZN prehodnotíme.

**Ing. Branislav Strišovský:**

- zaujímal sa, či na základe výsledkov auditov v spoločnostiach Mesta sa plánujú aj prípadné personálne výmeny na riadiacich pozíciách;
- v súvislosti s mandátnou zmluvou pre bratislavskú spoločnosť na verejné obstarávanie dodávky kanalizácie uverejnenou na stránke Mesta sa zaujímal, či Mesto má odborne spôsobilú osobu na verejné obstarávanie, resp. plánuje preškoliť vedúceho ekonomického oddelenia na túto činnosť;
- žiadal informáciu, či Mesto má smernicu na zadávanie zákaziek s nízkymi hodnotami, napr. ako Mesto Lipany;
- na základe zverejnenej príkaznej zmluvy s JUDr. Dlugolinským na právne služby za 450,-- € mesačne žiadal informáciu, či Mesto nemá právnicka – zamestnanca schopného vykonávať právne služby, resp. či by Mestu nemohli odborne pomôcť poslanci MsZ - právnici JUDr. Knapík a JUDr. Stašák, prípadne zadať právnikovi zákazku až keď sa vyskytne problém, aby to bolo ekonomicky výhodnejšie.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Audit má preukázať skutočnosti, ktoré nemôžeme zistiť len na základe účtovnej uzávierky. Aby sme zistili, či spoločnosti dobre fungujú a sú dobre manažované.

Máme pracovníkov, ktorí majú na obstarávanie certifikát a nie je problém vyškoliť ďalších. Uprednostňujeme, aby obstarávanie robili naši zamestnanci. Pri veľkých zákazkách je však niekedy potrebné zadať obstarávanie firme na to špecializovanej, aby potom pri realizácii projektu neboli žiadne pochybnosti a problémy, ako napr. pri rekonštrukcii športovej haly. Naši zamestnanci sú zahltení prácou pri realizácii projektov, nakoľko zároveň vykonávajú aj iné činnosti, napr. stavebný dozor.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Mesto má dvoch pracovníkov vyškolených na túto činnosť p. Soviča a Ing. Kunáka a má aj smernicu o verejnom obstarávaní, ktorá rieši tiež zákazky s nízkymi hodnotami.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Môžete sa oboznámiť so smernicou a ak budete mať nejaké pripomienky, ktoré prispievajú k vylepšeniu verejného obstarávania, privítame ich.

JUDr. Dlugolinský sa ešte v minulom období angažoval hlavne v rámci produktu Slovenské kráľovské mestá (SKM) a pri propagácii mesta, pripravuje aj reedíciu úspešnej publikácie SKM. Odmenu 450,-- € je potrebné rozdeliť na 200,-- za túto činnosť a 250,-- za právne služby. Máme vedúceho právneho, organizačného a správneho oddelenia, ten je však zavalený prácou a pribudla mu aj personálna agenda. Navyše budeme potrebovať právnika, ktorý bude riešiť priestupkové konania. S JUDr. Dlugolinským konzultujeme otázky právneho

charakteru, napr. teraz pri ukončovaní pracovného pomeru so zamestnancami nad rámec organizačnej štruktúry. Aj poslanec JUDr. Knapík je dobrý právnik, ale je riaditeľom Sociálnej poisťovne v Starej Ľubovni. Sú to práce navyše. 250,-- € mesačne za právne poradenstvo nie je v dnešnej dobe veľa, možno ak sa nejaký právnik podujme, že nám tieto služby bude robiť zadarmo, môžeme to prehodnotiť. My sme vlastne len predmet zmluvy JUDr. Dlugolinského z minulého obdobia rozšírili o právne poradenstvo.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Takže tieto služby za uvedenú sumu robil už aj v predchádzajúcom volebnom období.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Nie, v minulom volebnom období išlo len o propagáciu mesta za 165,-- € mesačne.

**MUDr. František Orlovský:**

- informoval, že na zasadnutí komisie pre územný plán pri Z-PSK vyplynula pre Mesto úloha definovať environmentálne záťaž na území mesta, informovať o budúcnosti skládky komunálneho odpadu a zaoberať sa rozvojovým programom mesta s výhľadom do budúcnosti, aby sme ich skoorinovali s finančnou kondíciou mesta.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Určite sa musíme vrátiť k rozvojovému programu mesta, lebo projekty a stavebné aktivity Mesta, ale i aktivity a záujem súkromných investorov, nám významným spôsobom zmenia Mesto z urbanistického hľadiska.

Pokiaľ ide o skládku, myslím si, že spol. s r. o. EKOS dôsledne sleduje jej kapacitu a má rozpracovanú štúdiu do budúcnosti.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

- v súvislosti s blížiacim sa jarným obdobím a s ním, žiaľ, spojeným rizikom záplav žiadala o informáciu o postupe realizácie komplexného riešenia protipovodňovej hrádze na rieke Poprad, ktorej zaradenie do investičného plánu š. p. na r. 2011 presadilo Mesto po tvrdých rokovaniach so Slovenským vodohospodárskym podnikom.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uskutočnilo sa rokovanie so zástupcami obyvateľov Mýtnej ul. vo veci prevencie proti záplavám, koordinujeme celý postup s Obvodným úradom a minulý týždeň sa uskutočnilo stretnutie so zástupcom Povodia Popradu a Dunajca, ktorý informoval, že v priebehu budúceho mesiaca začnú realizovať práce spojené s vyčistením nánosov a prehĺbením koryta rieky Poprad – hlavne najkritickejšieho úseku od mosta až za zberné suroviny. Povodie tiež uzavrelo zmluvu s nemenovanou firmou o prehĺbení koryta Jakubianky s tým, že tá vyťažený materiál použije pre svoje potreby. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p. zaradil do investičného plánu na r. 2011 úpravu, navýšenie a spevnenie ľavobrežnej hrádze na rieke Poprad, ktorá je momentálne v štádiu výberu spracovateľa dokumentácie. Po dohode s prednostkou OÚ budeme vyvíjať tlak na urýchlenie tejto stavby. V marci sa uskutoční opätovné stretnutie s obyvateľmi Mýtnej ul., na ktorom ich budeme informovať o postupe prác. Mesto, hneď ako to počasie umožní, začne svojimi prostriedkami čistiť prítoky – potôčky.

**Ing. Pavol Gurega**

Jednou z nosných vecí je riešenie prítoku Jakubianky, ktorý je kolmý na riekú Poprad. Bez jeho úpravy problém nevyriešime.

**PaedDr. Michal Biganič:**

To už necháme na odborníkov zo Slovenského vodohospodárskeho podniku.

V marci bude zverejnená výzva na čerpanie prostriedkov z fondov EÚ na protipovodňové opatrenia. Rokoval som s dvomi firmami, ktoré nám ponúkli pomoc pri získaní zdrojov. Chcem riešiť hlavne ochranu športovísk v areáli na Továrenskej ul..

**Mgr. Rudolf Žiak:**

- upozornil, že Mesto má schválený program hospodárskeho a sociálneho rozvoja na r. 2003 – 2010, ktorého platnosť skončila, preto je potrebné vyhodnotiť jeho plnenie a začať s prípravou programu na ďalšie obdobie.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Určite ho musíme spracovať, je to naša povinnosť.

**A. v z a l o n a v e d o m i e** interpeláciu poslancov.

**B. o d p o r u č i l o** primátorovi mesta prehodnotiť VZN č. 41 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta Stará Ľubovňa v časti „Daň za psa“.

(Uznesenie č. 10)

**K bodu č. 6**

Plány práce MsR a MsZ v Starej Ľubovni na rok 2011 predložil poslancom prednosta MsÚ **Mgr. Anton Karniš** (materiál predložený aj písomne).

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. v z a l o n a v e d o m i e** plány práce Mestskej rady v Starej Ľubovni na rok 2011 v zmysle predloženého návrhu.

**B. s c h v á l i l o** plány práce Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni na rok 2011 v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 11)

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripútníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**K bodu č. 7**

Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Stará Ľubovňa na I. polrok 2011 predložila **Ing. Marta Oravcová** (materiál predložený aj písomne).

Využila som všetky možnosti, ktoré vyplývajú zo zákona o obecnom zriadení. Hlavný kontrolór vykonáva následnú finančnú kontrolu, za vykonanie predbežnej kontroly je

zodpovedný príslušný vedúci pracovník. Hlavný kontrolór má dôležité postavenie aj pri predchádzaní nútenej správy a ozdravného režimu, my takýto problém nemáme, a vyjadruje sa aj k prijímaniu úverov.

**Milan Sivulka:**

K bodu 5 „kontrola zúčtovania dotácií poskytnutých Mestom“ - akou formou sa môžu v tejto súvislosti vedúci komisií na kontrolórku obrátiť?

**Ing. Marta Oravcová:**

V minulosti sme zaznamenali výdavky, ktoré neboli v súlade s VZN a zmluvou uzavretou s Mestom. Predsedovia nie sú povinní vo vzťahu ku kontrolórke, ale k zmluve a projektu, ktorý predkladajú.

**Ing. Pavol Gurega:**

V interpelácii sme hovorili o tom, že kontrolórku nikdy nikto nepožiadala, aby vykonala v našich spoločnostiach kontrolu, preto by sme ju v rámci tohto plánu mohli požiadať o vykonanie kontroly v nich.

**PaedDr. Michal Biganič:**

To môže urobiť len dozorná rada, alebo valné zhromaždenie spoločnosti.

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e** v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 12)

## **K bodu č. 8**

Návrh na zriadenie komisií MsZ a voľbu ich predsedov a členov predniesol poslancom primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** (materiál predložený aj písomne).

Návrhy vzišli z rokovaní jednotlivých poslaneckých klubov a spoločného rokovania s vedením Mesta.

**Pavol Jeleň:**

V športovej komisii mi chýba p Haky zástupca stolného tenisu, keďže ostatné športy tu sú zastúpené.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Keď budeme postupovať takýmto spôsobom, budeme mať 20-členné komisie, a to zaťaží aj rozpočet mesta. Nie je problém, aby predseda komisie prizval na rokovanie aj zástupcov iných športov.

**Milan Sivulka:**

Môže byť členom komisie Ing. Hlinka, ktorý nie je občanom nášho mesta?

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Áno, je to v poriadku.

**Ing. Pavol Gurega:**

Stolný tenis je v našom meste masový šport, bolo by dobré, ak by mal zastúpenie aj v komisii.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Mali ste možnosť vyjadriť sa v rámci rokovania vášho poslaneckého klubu.

### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r i a d i l o** komisie pri Mestskom zastupiteľstve v Starej Ľubovni nasledovne:

- komisia finančno-ekonomická
- komisia podnikateľských činností a cestovného ruchu
- komisia výstavby, územného plánu, regionálneho rozvoja a dopravy
- komisia sociálnych vecí, rodiny, bytovej politiky a zdravotníctva
- komisia športu a mládeže
- komisia vzdelávania a kultúry
- komisia verejného poriadku a životného prostredia
- komisia na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií funkcionárov Mesta Stará Ľubovňa

**B. z v o l i l o** predsedov a členov komisií pri Mestskom zastupiteľstve v Starej Ľubovni nasledovne:

1. Komisia finančno-ekonomická
  - a) predseda: JUDr. Milan Knapík
  - b) členovia - poslanci: Mgr. Štefan Karaffa, Ing. Branislav Strišovský
  - c) členovia - odborníci z radov obyvateľov mesta a iných osôb: Mgr. Mikuláš Čandík, PhD., Ing. Peter Palgut, Ing. Michal Drobňák, Ing. Miroslav Srnka
2. Komisia podnikateľských činností a cestovného ruchu
  - a) predseda: Ing. Aleš Solár
  - b) členovia - poslanci: Pavel Jeleň, Michal Petrilák,
  - c) členovia - odborníci z radov obyvateľov mesta a iných osôb: Ing. Rudolf Bazelides, Mary Ann Gurega, Ing. Jozef Kandráč, Ing. Marián Repka, Ing. Viliam Oravec, CSc., Ing. Jozef Greizinger
3. Komisia výstavby, územného plánu, regionálneho rozvoja a dopravy
  - a) predseda: Ing. Peter Sokol
  - b) členovia - poslanci: MUDr. František Orlovský, PhDr. Ľuboš Tomko
  - c) členovia - odborníci z radov obyvateľov mesta a iných osôb: Ing. Vladimír Gladiš, Ing. Jozef Guľaš, Ing. Agnesa Krettová, Ing. arch. Radoslav Repka, Ing. Michal Sivulka, Ing. Michal Šipoš, st., Ing. arch. František Benko
4. Komisia sociálnych vecí, rodiny, bytovej politiky a zdravotníctva
  - a) predseda: MUDr. Marta Benková
  - b) členovia - poslanci: MUDr. Peter Bizovský, Mgr. Michal Šipoš
  - c) členovia - odborníci z radov obyvateľov mesta a iných osôb: Mgr. Soňa Gaborčáková, Ing. Mikuláš Jura, Mgr. Anna Lazorčáková, PaedDr. Danko Matiová, Mgr. Ľudmila Stašáková, Ing. Ľudmila Murcková
5. Komisia športu a mládeže
  - a) predseda: Ing. Pavol Gurega
  - b) členovia - poslanci: Milan Sivulka, JUDr. Rastislav Stašák

- c) členovia - odborníci z radov obyvateľov mesta a iných osôb: Miroslav Furtkevič, Ing. Andrej Hlinka, st., Jozef Krajger, PaedDr. František Solár, František Vorobel', PaedDr. Štefan Joštiak

6. Komisia vzdelávania a kultúry

- a) predseda: Mgr. Rudolf Žiak  
b) členovia - poslanci: MUDr. Jana Priputníková, PaedDr. Klaudia Satkeová  
c) členovia - odborníci z radov obyvateľov mesta a iných osôb: Mgr. Magdaléna Bačová, PaedDr. Alena Konevalová, Mgr. Gabriela Malastová, PhDr. Dalibor Mikulík, PaedDr. Ján Sivulka, PaedDr. Eva Kollárová

7. Komisia verejného poriadku a životného prostredia

- a) predseda: PhDr. Edita Oláhová  
b) členovia - poslanci: Mgr. Michal Šipoš  
c) členovia - odborníci z radov obyvateľov mesta a iných osôb: Ing. Jozef Benko Mgr. Peter Gomolák, Ján Kriššák, JUDr. Ján Schultz, Bc. Stanislav Stesňak, PaedDr. Drahomír Štefko, Oskár Ščigulinský

8. Komisia na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií funkcionárov Mesta

- a) predseda: JUDr. Rastislav Stašák  
b) členovia - poslanci: Ing. Peter Sokol, Ing. Aleš Solár, Mgr. Michal Šipoš

(Uznesenie č. 13)

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**K bodu č. 9**

O poslancoch poverených na vykonávanie obradov určených zákonom a obradov organizovaných Mestom Stará Ľubovňa informoval primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** (materiál predložený aj písomne).

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e** poverenie poslancov na vykonávanie obradov určených zákonom a obradov organizovaných Mestom Stará Ľubovňa, a to:

- JUDr. Milana Knapíka
- Ing. Petra Sokola
- JUDr. Rastislava Stašáka
- Mgr. Rudolfa Žiaka

(Uznesenie č. 14)

**K bodu č. 10**

Návrh na zloženie dozorných rád obchodných spoločností Mesta Stará Ľubovňa predniesol poslancom primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** (materiál predložený aj písomne).

Pôvodne som bol zástancom teórie, aby boli dozorné rady 3-členné: poslanec, zamestnanec Mesta a zamestnanec spoločnosti, aby plnili svoju funkciu, t. j. kontrolu činnosti predstavenstva a vedenia. Doposiaľ to boli politické orgány. Ich členovia nemali zmluvy o výkone a nevykonávali ani kontrolu. Budú vypracované nové zriaďovateľské listiny s jasne stanovenými úlohami. Na rokovaní MsR, po prerokovaní v poslaneckých kluboch, sme dospeli k 5-členným DR tak, aby v nich mali zastúpenie obidva kluby, s tým, že v Marmone budú len 3 členovia, lebo je nelogické, aby spoločnosť s 5-timi zamestnancami kontrolovala 5-členná DR.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Som prekvapená, že v DR spol. s r. o. EKOS nie je Ing. Greizinger, ako odborník, zakladateľ a bývalý riaditeľ firmy, ktorú svojim odborným vedením doviedol až k najvyššiemu rezortnému oceneniu MŽP a ako člen DR pomáhal riadiť firmu správnym smerom. Spoločnosť je v pozitívnych rastúcich hospodárskych číslach, získala z európskych fondov cca 1 mil. €, minulý rok od prezidenta SR získala národnú cenu SR za kvalitu, a čo je dôležité pre občanov mesta, za posledné roky sa nehýbalo s cenou za odvoz a likvidáciu TKO.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Nepochybujem o odbornosti ani zásluhách Ing. Greizingera. Spoločnosti, ktoré hospodária s majetkom Mesta by mali Mestu priniesť aj zisk. V tomto smere som nezaregistroval v poslednom období efekt pre Mesto. Ak sa DR v jednotlivých spoločnostiach neosvedčia, môžeme ich v budúcnosti zmeniť. Zloženie dozorných rád vzišlo z rokovaní poslaneckých klubov.

**MsZ s c h v á l i l o** predsedov a členov dozorných rád obchodných spoločností Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

- SLOBYTERM, spol. s r. o., Stará Ľubovňa  
Žiak Rudolf, Mgr. - predseda  
Strišovský Branislav, Ing.  
Šipoš Michal, Mgr.  
Karniš Anton, Mgr.  
Osvald Ján, Ing.
- EKOS, spol. s r. o., Stará Ľubovňa  
Stašák Rastislav, JUDr. - predseda  
Bizovský Peter, MUDr., MPH  
Sokol Peter, Ing.  
Karniš Anton, Mgr.  
Gbur Ivan, Ing.
- EMS, spol. s r. o., Stará Ľubovňa  
Jeleň Pavel - predseda  
Petrilák Michal  
Solár Aleš, Ing.  
Zamkovský Matej, Mgr.  
Kravcová Daniela
- MARMON, spol. s r. o., Stará Ľubovňa  
Gurega Pavol, Ing. - predseda

Benková Marta, MUDr.  
Zamkovský Matej, Mgr.

(Uznesenie č. 15)

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

## **K bodu č. 11**

Návrh na odvolanie a delegovanie zástupcov Mesta Stará Ľubovňa do rád škôl a školských zariadení predložil poslancom prednosta MsÚ **Mgr. Anton Karniš** (materiál predložený aj písomne).

Zmena súvisí hlavne so zmenou zloženia Mestského zastupiteľstva.

### **PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Na pondelkovom rokovaní poslaneckého klubu som prejavila záujem pracovať v mestskej školskej rade, čo predseda nášho poslaneckého klubu akceptoval. Myslím, že mi to patrí aj profesijne, som učiteľka a 4 roky som mala na starosti školstvo v našom meste.

### **Mgr. Anton Karniš:**

Návrh predkladám tak, ako sme sa dohodli na našom stretnutí s predsedami poslaneckých klubov.

### **PaedDr. Michal Biganič:**

Mali ste si to vyriešiť v kluboch, ale ak predseda klubu súhlasí, zmenu akceptujeme.

### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. o d v o l a l o** zástupcov Mesta Stará Ľubovňa – zriaďovateľa v radoch škôl a školských zariadení nasledovne:

- Základná škola, Komenského 6  
MUDr. Anton Križalkovič  
PaedDr. Klaudia Satkeová  
Ján Bronek
- Základná škola, Levočská 6  
PaedDr. František Solár  
PaedDr. Mgr. Milan Buk  
Zdenek Dlugoš  
Ing. Miroslav Srnka
- Základná škola, Za vodou 14

Milan Sivulka  
Ing. arch. František Benko  
PaedDr. Ján Sivulka

- Základná škola, Podsadek 140  
Peter Sloboda
- Materská škola, Vsetínska 36  
Milan Benko  
Alena Hriňáková  
MUDr. Jana Pripuťníková  
PaedDr. Eva Kollárová
- Materská škola, Tatranská 21  
Milan Sivulka  
Mgr. Mária Karaffová  
Paulína Vitovičová  
MUDr. Ján Laskovský
- Centrum voľného času, Farbiarska 7  
Ing. Peter Sokol  
Ing. Viliam Oravec, CSc.  
Mgr. Peter Mosorjak
- Základná umelecká škola J. Melkoviča, Okružná 9  
Mgr. Ivana Šipošová  
Ing. Pavol Gurega  
PhDr. Edita Oláhová
- Mestská školská rada Stará Ľubovňa  
PhDr. Edita Oláhová  
PaedDr. Klaudia Satkeová

**B. d e l e g o v a l o** zástupcov Mesta Stará Ľubovňa - zriaďovateľa v radách škôl a školských zariadení nasledovne:

- Základná škola, Komenského 6  
Ing. Pavol Gurega  
Mgr. Štefan Karaffa  
Mgr. Anton Karniš
- Základná škola, Levočská 6  
Pavel Jeleň  
Ing. Aleš Solár  
Ing. Branislav Strišovský  
PaedDr. Štefan Joštiak
- Základná škola, Za vodou 14  
PaedDr. Klaudia Satkeová

Mgr. Michal Šipoš  
PaedDr. Eva Kollárová

- Základná škola, Podsadek 140  
Ing. Ľudmila Murcková

- Materská škola, Vsetínska 36  
JUDr. Rastislav Stašák  
Milan Sivulka  
PhDr. Edita Oláhová  
Mgr. Bibiana Kundľová

- Materská škola, Tatranská 21  
Mgr. Rudolf Žiak  
Mgr. Štefan Karaffa  
PhDr. Ľuboš Tomko  
Mgr. Anna Lukáčová

- Centrum voľného času, Farbiarska 7  
Mgr. Michal Šipoš  
PhDr. Edita Oláhová  
PaedDr. Eva Kollárová

- Základná umelecká škola J. Melkoviča, Okružná 9  
MUDr. Jana Pripučníková  
MUDr. Peter Bizovský, MPH  
Michal Petrilák

- Mestská školská rada Stará Ľubovňa  
MUDr. František Orlovský  
PaedDr. Klaudia Satkeová

(Uznesenie č. 16)

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

## K bodu č. 12

Menovanie konateľa obchodnej spoločnosti Slobyterm, spol. s r. o., Stará Ľubovňa - predniesol primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**.

Veľa sa už o tom hovorilo, aj na MsR bola dosť búrlivá diskusia, či menovanie konateľa bolo v súlade so zákonom,

i malo byť výberové konanie, atď. Ide tu o rozpor dvoch zákonov – zákona o obecnom zriadení a obchodného zákonníka. V obchodnom zákonníku sa hovorí, že konateľ spoločnosti menuje a odvoláva valné zhromaždenie. Konal som v súlade s obchodným

zákonem. Zákon o obecnom zriadení hovorí, že zástupcov - štatutárov do podnikov zriaďovaných obcami schvaľuje zastupiteľstvo. Otázka znie: Mal som čakať, kým zastupiteľstvo schváli nového konateľa? Vzhľadom na situáciu a obchodný zákonník spoločnosť nesmie byť bez konateľa. V deň, keď som odvolal starého, menoval som hneď nového konateľa. Postupoval som v súlade s obchodným zákonníkom. Otázku, či bolo treba zvolávať mimoriadne zasadnutie MsZ som neriešil, lebo nikde, ani v zákone o obecnom zriadení, nie je napísané, ako sa menuje konateľ spoločnosti. Som presvedčený, že som konal správne. Ing. Džugan je odborník v oblasti energetiky, už niekoľko rokov je predsedom DR Východoslovenskej distribučnej, a. s.. Nikde nie je uložené, že musí byť vypísané výberové konanie na konateľa. Je potrebné vnímať funkcie konateľa a riaditeľa osobitne. Ja navrhujem konateľa spoločnosti schváliť.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Možno, že ja si zle vysvetľujem zákony. Máme štatút mesta, ktorý kopíruje zákon o obecnom zriadení. Myslím, že tu došlo k nedodržaniu postupu, budem citovať: „MsZ rozhoduje o základných otázkach života mesta, najmä mu je vyhradené zriaďovať, zrušovať a kontrolovať rozpočtové a príspevkové organizácie mesta a na návrh primátora vymenúvať a odvolávať ich vedúcich riaditeľov.“ De jure je konateľ a riaditeľ, ale de facto vo všetkých našich obchodných spoločnostiach zastáva tieto funkcie jeden človek, ktorý je štatutárom. Ak čítam správne, je to vyhradené poslancom a v tvojej kompetencii je, či ho navrhneš, alebo vypíšeš výberové konanie. My sme mali najprv schváliť konateľa a až potom si ho mal v rámci pracovno-právnych vzťahov vymenovať. V budúcnosti nám niekto môže náš postup vyčítať.

**MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Ale tu sa hovorí o rozpočtových a príspevkových organizáciách.

**Ing. Pavol Gurega:**

Ale ďalej sa v zákone hovorí aj o obchodných spoločnostiach.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Citujem ďalej: „Zrušovať obchodné spoločnosti a iné právne osoby, schvaľovať zástupcov mesta do ich štatutárnych a kontrolných orgánov“. A štatutárom je riaditeľ alebo konateľ, takže to v tomto zákone je.

**JUDr. Rastislav Stašák:**

Zákon to rieši dosť všeobecne, nie je tam uvedený presný postup pri schvaľovaní, či je to formálne alebo záväzné. Práve z tohto dôvodu sme sa na MsR dohodli, že musíme vypracovať nové zakladateľské listiny a vyriešiť kompetencie jednotlivých orgánov. Preto aj z MsR vzišiel návrh, aby uznesenie bolo v znení „berie na vedomie“ a nie „schvaľuje“.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Mohli by sme zobrať do úvahy aj zákon č. 522 o osobnom a verejnom záujme a zamotalo by sa to ešte viac. Aj zo zákona citovaného PaedDr. Satkeovou nie je jasný časový postup, či na základe návrhu primátora mesta zastupiteľstvo schvaľuje konateľa vopred alebo až po jeho vymenovaní. Konal som v záujme občanov mesta, aby spoločnosť fungovala.

**Ing. Pavol Gurega:**

Zákon o obecnom zriadení nehovorí o odvolaní, hovorí o schvaľovaní, teda odvolanie valným zhromaždením bolo v poriadku. Otázne je schválenie do funkcie. Sú tu rôzne názory.

Spoločnosť bez konateľa byť nemôže, ak sa chceme pohnúť ďalej, mali by sme schváliť konateľa s tým, že budú schválené nové zakladateľské listiny, tak ako to tu už dnes odznelo.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Kompetencie MsZ v zakladateľskej listine spol. s r. o. Slobyterm nie sú vymedzené a VZ rozhoduje hlavne o menovaní, odvolaní a odmeňovaní konateľa. O MsZ tu nie je zmienka. Pozrel som sa zakladateľské listiny v iných mestách a napr. v Dolnom Kubíne je to tak, že „VZ po predchádzajúcom schválení MsZ rozhoduje o ....“. Teda je potrebné upraviť zakladateľské listiny tak, aby v nich malo MsZ vymedzené svoje kompetencie.

**MUDr. František Orlovský:**

Práve preto, aby nedošlo k právnym pochybnostiam, si myslím, že návrh uznesenia z MsR je dobrý. My menovanie vezmeme na vedomie, prerobíme zakladateľské listiny a definitívne uzavrieme celý proces.

**PaedDr. Michal Biganič:**

V právnych kľúčkach nám uniká hlavný cieľ - zabezpečiť riadne fungovanie spoločnosti, napr. v mesiaci január bola zmenená krivka vykurovania s úsporou 85 tis. m3 plynu, teda usporili aj občania.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Súhlasím s tým, čo sa tu povedalo, ale ľudia sa ma pýtajú: To my tu v Ľubovni nemáme schopných mladých ľudí - manažérov, ktorí by viedli spoločnosť?

**PaedDr. Michal Biganič:**

Šestnásť rokov sme tu mali veľmi schopných ľudí, vyzeralo to tak, že spoločnosť veľmi dobre funguje a realita je iná. To všetko je akademická debata, máme - nemáme, bolo treba konať a ja som konal.

**MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Ešte sa môžeme hrať so slovíčkami a uznesenie by mohlo znieť „berie na vedomie a potvrdzuje“.

**Mgr. Rudolf Žiak:**

Schváliť menovanie spätne nemôžeme, lebo bolo k určitému dátumu.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Je to vážna vec. Sú tu rôzne zákony a kľúčky, ktoré si každý inak vysvetľuje. Podstata je taká, že je to mestská firma a MsZ by sa malo minimálne oboznámiť s tým, koho tam chcete menovať za konateľa. Z morálneho hľadiska, keďže ide o veľmi dôležitú vec, ste mali prísť medzi poslancov a informovať ich o tom. Neberte to osobne, lebo je pravda, že sa tam diali veci, ktoré možno zistíme až po audite. Ale tiež som počul, že starý konateľ bol odvolaný takým spôsobom, že môže použiť aj nejaké právne kroky. A preto, aby bolo všetko korektné a čisté, mohli byť o tom vopred informovaní poslanci. Z tohto dôvodu navrhujem menovanie vziať na vedomie.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Z hľadiska trestnoprávneho nesie zodpovednosť za konanie spoločnosti konateľ a VZ. Diskutujeme v tejto rovine. Nie o morálke, ale o zodpovednosti. A to je pre mňa rozhodujúce. Morálka je dôležitá, ale tu ide o obchodnú spoločnosť, ktorá má vykazovať zisk a prinášať

zdroje pre Mesto a nebolo to tak. Starého konateľ a som odvolal a nového menoval 03.01., 07.01. bol následne konateľ menovaný aj za riaditeľa, t. j. je v riadnom pracovnoprávnom vzťahu so spoločnosťou, čo tu doteraz nebolo.

Takže súhlasím s návrhom MUDr. Bizovského, MPH hlasovať o uznesení v znení „berie na vedomie a potvrdzuje“.

**MUDr. František Orlovský:**

Podľa rokovacieho poriadku musíte hlasovať o pozmeňujúcom návrhu Mgr. Šipoša.

**HLASOVANIE o návrhu Mgr. Šipoša – „berie na vedomie“**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **5**

(MUDr. Orlovský, MUDr. Priputníková, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **13**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrílák, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Mgr. Žiak)

**MsZ n e s c h v á l i l o .**

**HLASOVANIE o návrhu MUDr. Bizovského, MPH – „berie na vedomie a potvrdzuje“**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **12**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrílák, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **6**

(MUDr. Orlovský, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

**MsZ b e r i e n a v e d o m i e a p o t v r d z u j e** menovanie Ing. Jána Džugana za konateľ a obchodnej spoločnosti Slobyterm, spol. s r. o., Stará Ľubovňa.

(Uznesenie č. 17)

**K bodu č. 13**

Informáciu o zastupovaní riaditeľky EMS, s. r. o., Stará Ľubovňa predniesol primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**.

Od 19.01.2011 je Mgr. Jeleňová na riadnej materskej dovolenke. Nadalej ostáva vo funkcii konateľky. Počas materskej dovolenky ju vo funkcii riaditeľky bude zastupovať Mgr. Musalová.

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e** informáciu o zastupovaní riaditeľky EMS, s. r. o., Stará Ľubovňa Mgr. Daše Jeleňovej, počas materskej dovolenky, Mgr. Helenou Musalovou.

(Uznesenie č. 18)

**K bodu č. 14**

Návrh zmeny zásad odmeňovania poslancov Mesta Stará Ľubovňa predložil primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** (materiál predložený aj písomne).

Uvítal som iniciatívu poslancov, že v súvislosti so šetrením nechcete byť výnimkou a predkladám navrhovanú úpravu zásad odmeňovania. Úprava súvisí aj so zmenou zákona,

podľa ktorého sa zo všetkých príjmov musia platiť odvody do poisťovní, čo navýšilo aj rozpočet Mesta. Nebudem tu čítať celý návrh, materiál Vám bol vopred predložený aj písomne. A určite aj médiá budú informovať občanov o výške týchto odmien.

**Ing. Pavol Gurega:**

Polročná odmena poslanca je 408,-- €, máme dve plánované zasadnutia a krátenie pri neospravedlnenej účasti je 1/6, keďže za polrok sú plánované dve zasadnutia, krátenie by mohlo byť 1/3.

**PaedDr. Michal Biganič:**

V tejto súvislosti sa ospravedlňujem sa, je to moja chyba, že som Vás na začiatku zabudol informovať o neúčasti poslanca JUDr. Knapíka na dnešnom rokovaní MsZ. Pán poslanec sa vopred riadne ospravedlnil z dôvodu účasti na porade riaditeľov sociálnych poisťovní.

K poznámke Ing. Guregu - odmeňovanie bolo upravené, ak nemáte iné pripomienky dávam hlasovať o zmene v zmysle predloženého návrhu.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. s c h v á l i l o** zmenu „Zásad odmeňovania poslancov Mesta Stará Ľubovňa“ v zmysle predloženého návrhu.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**14a)** Informáciu o vzdaní sa 50% pohyblivej zložky mzdy predniesla hlavná kontrolórka mesta **Ing. Marta Oravcová**.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Veľmi miľo ma prekvapila, že neostala bokom a sama prišla s iniciatívou, že chce znížiť svoj plat.

**Ing. Marta Oravcová:**

V nadväznosti na šetrenie výdavkov Mesta, v súvislosti s dôsledkom hospodárskej krízy, i s ohľadom na minulé zasadnutie MsZ, keď bol primátorovi schválený nižší plat v porovnaní s jeho predchodcom a na dnes schválenú zmenu zásad odmeňovania poslancov i znižovanie pohyblivej časti mzdy zamestnancov Mesta, vzdávam sa 50% pohyblivej zložky mojej odmeny, čo predstavuje 146,-- €, v prospech rozpočtu Mesta na rok 2011 s účinnosťou od februárovej výplaty. Navrhujem, aby ste moje rozhodnutie vzali na vedomie.

**B. v z a l o n a v e d o m i e** informáciu hlavnej kontrolórky mesta o vzdaní sa 50 % pohyblivej zložky mzdy, schválenej MsZ v zmysle § 18 c, odst. 5, zákona č. 369/90 Zb.

o obecnom zriadení, v prospech rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, s účinnosťou od výplaty za mesiac február 2011.

(Uznesenie č. 19)

### **K bodu č. 15**

Návrh dotácií na r. 2011 na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Stará Ľubovňa v zmysle VZN č. 52 predložil poslancom prednosta **MsÚ Mgr. Anton Karniš** (materiál predložený aj písomne).

Tento materiál kopíruje rok 2010, lebo školy sú financované na školské roky a nebolo by vhodné dotácie meniť, t. j. do júna ostanú nezmenené. V budúcnosti chceme zjednotiť normatívy pre všetky typy škôl. Súčasné dotácie kopírujú požiadavky jednotlivých škôl (napr. podľa vekového zloženia učiteľov, prevádzkových nákladov atď.). Ak chceme otvoriť priestor pre manažérske schopnosti riaditeľov, mali by sme schváliť systém jednotných normatívov s tým, že sa vytvorí 5% rezerva na použitie v prípade problémov pri nábehu na tento spôsob financovania.

02.06.2010 bolo na MsÚ doručené vyjadrenie z RÚVZ vo veci správneho konania voči MŠ na Vsetínskej ul. s požiadavkou na zabezpečenie dostatočného počtu záchodových mís a umývadiel oddelených priečkami v jej elokovanom pracovisku na Štúrovej ul. 21.06. 2010 to už bola výzva na odstránenie nedostatkov do konca decembra. 25.12.2010 sme požiadali o predĺženie termínu do 30.06.2011. Teraz sa musíme rozhodnúť, či na elokovanom pracovisku uskutočníme rekonštrukciu za cca 13 tis. €, alebo 40 detí rozdelíme do iných MŠ v meste. S tým súvisí aj ďalší problém. Cirkevnej škole schválili projekt na zateplenie a výmenu okien, a keďže tam máme naše elokované pracovisko, za ktoré platíme nájom, mali by sme sa na tomto projekte finančne spolupodieľať, alebo náklad započítvať do nájmu.

#### **PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Cirkevnej škole neplatíme nájom, len úhradu za prevádzkové náklady. Keďže Mesto nemôže investovať do cudzieho majetku, bývalý primátor sa na rokovaní so zástupcami biskupského úradu dohodol o uhradení príspevku na rekonštrukciu sociálneho zariadenia formou zvýšenia dotácie na služby. Keď sa zriaďovala cirkevná škola, dali sme rodičom záruku, že sa MŠ na Štúrovej ul. nezruší, lebo pokrýva určitú lokalitu – Levočská, Štúrova a časť Okružnej ul.

#### **PaedDr. Michal Biganič:**

Do júna vypracujeme analýzu vývoja v súvislosti s požiadavkami na umiestňovanie detí do MŠ a na jej základe rozhodnete o budúcnosti MŠ na Štúrovej ul.

**MsZ s c h v á l i l o** dotácie na r. 2011 na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Stará Ľubovňa v zmysle VZN č. 52 predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 20)

### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: 0

## K bodu č. 16

Návrh na zriadenie záložného práva predniesol poslancom **Ing. arch. František Benko** (materiál predložený aj písomne).

Zriadenie záložného práva nám vyplýva zo zákona, nakoľko ide o poskytnutie prostriedkov zo ŠFRB a MVaRR SR.

### **MsZ s c h v a l i l o :**

- a) zriadenie záložného práva na nehnuteľnosti vedené na liste vlastníctva č. 3696, katastrálne územie Stará Ľubovňa, a to:
  - nájomný bytový dom - 26 b. j. Stará Ľubovňa, číslo súpisné 1787, postavený na parcele číslo KN-C 1935/217,
  - parc.č. KN-C 1935/217, zastavané plochy a nádvoria o výmere 370 m<sup>2</sup> v prospech Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR so sídlom Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava 15, ktoré je právnym nástupcom poskytovateľa dotácie, a to Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR;
- b) zriadenie záložného práva na nehnuteľnosti vedené na liste vlastníctva č. 3696, katastrálne územie Stará Ľubovňa, a to:
  - nájomný bytový dom - 26 b. j. Stará Ľubovňa, číslo súpisné 1787, postavený na parcele číslo KN-C 1935/217,
  - parc. č. KN-C 1935/217, zastavané plochy a nádvoria o výmere 370 m<sup>2</sup> v prospech Štátneho fondu rozvoja bývania so sídlom Lamačská cesta č. 8, 833 04 Bratislava 37 ako poskytovateľa úveru.

(Uznesenie č. 21)

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 18

hlasovali za: 18

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

**\*odišla PaedDr. Klaudia Satkeová (17 prítomných poslancov)**

## K bodu č. 17

Žiadosti a návrhy na odpredaj, výkup a majetkovoprávne vyrovnanie nehnuteľností predniesol **Bc. František Boleš**, vedúci odd. SMM MsÚ (materiál predložený aj písomne + audiovizuálna prezentácia).

**17.1** Vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa v zmysle § 9a, odsek 1, písmeno a, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí:

1. Meštiansky dom na Nám. sv. Mikuláša 6 v Starej Ľubovni, súpisné č. 6, postavený na pozemku p. č. KN-C 35 s pozemkom p. č. KN-C 35, zastavané plochy a nádvoria

s výmerou 978 m<sup>2</sup> a pozemok p. č. KN-C 36, zastavané plochy a nádvoría s výmerou 114 m<sup>2</sup> s drobnými stavbami postavenými v dvorovej časti, zapísané na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa, spolu za cenu 398 000,-- €.

**Bc. František Boleš:**

Odpredáva sa za cenu v zmysle znaleckého posudku.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1**

(Mgr. Šipoš)

**MsZ s c h v á l i l o** v zmysle predloženého návrhu.

2. LV č. 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, pozemok p. č. KN-C 4520/1, orná pôda s výmerou 2264 m<sup>2</sup> za cenu 10,-- €/m<sup>2</sup> – lokalita Hajtovky v k. ú. Stará Ľubovňa.

**Bc. František Boleš:**

V uvedenej lokalite sa predávali pozemky v rôznych cenách od 4,-- €/m<sup>2</sup>, keďže tento pozemok sa v budúcnosti môže využiť aj ako stavebný, využili sme možnosť stanovenia ceny v zmysle vyhlášky, t. j. 10,-- €/m<sup>2</sup>, ktorú odporúčala aj MsR.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Prečo nebol pozemok predaný spolu s „Hajtovkami“ a je problém urobiť z neho stavebný pozemok a predat' ho drahšie?

**Bc. František Boleš:**

V čase predaja bola táto parcela už odčlenená od E parciel a zariadená do C parciel, a preto sa nemohla predat' s Hajtovkami.

My zmeniť ornú pôdu na stavebný pozemok nedokážeme. Môže sa tak stať až po vydaní stavebného povolenia, inak nemôže byť pozemok prešpecifikovaný na stavebný.

**MUDr. Marta Benková:**

Pokiaľ Mesto niečo predáva ako stavebný pozemok, tak by tam mali mať zabezpečené inžinierske siete.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Nestráčajme čas, odborníci dospeli k tejto cene. Aby sme sa nezdržovali takýmito otázkami, naštudujte si, čo je orná pôda, a čo stavebný pozemok.

**Milan Sivulka:**

Rešpektujme cenu, ku ktorej dospela MsR a potvrd'me ju.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

**MsZ s c h v á l i l o** v zmysle predloženého návrhu.

3. LV č. 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, pozemok p. č. KN-C 3981/15, trvalý trávny porast s výmerou 1989 m<sup>2</sup> na účely výstavby kamenárstva za cenu 12,-- €/m<sup>2</sup> – lokalita Kamenec pri Jakubianke v k. ú. Stará Ľubovňa.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

**MsZ s c h v á l i l o** v zmysle predloženého návrhu.

4. LV č. 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, pozemok p. č. KN-C 1572/6, ostatná plocha s výmerou 300 m<sup>2</sup>, zameraný geometrickým plánom č. 005/2011 zo dňa 02.02.2011 za cenu 6,--€/m<sup>2</sup> – lokalita za bývalou mliekarnou na Ul. mýtnej v k. ú. Stará Ľubovňa.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

**MsZ s c h v á l i l o** v zmysle predloženého návrhu.

5. LV č. 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, pozemky p. č. KN-C 2083/5, záhrada s výmerou 720 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 2083/2, záhrada s výmerou 14 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 2083/6, záhrada s výmerou 57 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 898 m<sup>2</sup> za cenu 35,-- €/m<sup>2</sup> – lokalita Ul. zámocká v k. ú. Stará Ľubovňa.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

**MsZ s c h v á l i l o** v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 22)

**17.2** Odpredaj nehnuteľností v zmysle § 9a, odsek 8, písmeno b, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí – predmet odpredaja je súčasťou užívaných nehnuteľností a svojím umiestnením tvorí s nimi neoddeliteľný celok:

**17.2.1** Návrh na zrušenie uznesenia a následné schválenie jeho nového znenia z dôvodu, že pri zadaní geometrického plánu sa vyskytla katastrálna chyba, ktorú kataster aj odstránil, t. j. zmena pôvodnej výmery zo 65 m<sup>2</sup> na novú výmeru 38 m<sup>2</sup> s cenou 5,-- €/m<sup>2</sup>, odporúčanou MsR.

#### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r u š i l o** uznesenie MsZ č. XXV/2010 zo dňa 16.11.2010 v časti B. Schvaľuje, bod 544 – Odpredaj pozemku Františkovi Barnovskému a manželke Anne, rod. Dziakovej, Duklianskych hrdinov 295/1, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 687/6 s výmerou 65 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, zameraného geometrickým plánom č. 69/2010 zo dňa 15.10.2010, ktorý je situovaný pri rodinnom dome v súlade s ustanovením § 9, ods. 8, písm. b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, kde odpredávaný pozemok tvorí príslušnú plochu k rodinnému domu nadobúdateľov, za cenu 10,-- €/m<sup>2</sup>.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

**B. s c h v á l i l o** odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno b) Františkovi Barnovskému a manželke Anne, rod. Dziakovej, Duklianskych hrdinov 295/1, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 687/6 s výmerou 38 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, zameraného geometrickým plánom č. 69/2010 zo dňa 15.10.2010, kde odpredávaný pozemok tvorí príslušnú plochu k rodinnému domu nadobúdateľov, za cenu

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 23)

**17.2.2** Návrh na zrušenie uznesenia a následné schválenie jeho nového znenia z dôvodu vypracovania nového geometrického plánu, t. j. doplatenie finančného rozdielu zo strany kupujúceho za dokúpenú výmeru 92 m<sup>2</sup> v cene 5,-- €/m<sup>2</sup>, spolu 460,-- €.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r u š i l o** uznesenie MsZ č. XXI/1994 zo dňa 17.03.2004 v časti C. Schvaľuje, bod 200 – Odpredaj pozemku Agrostavu, stavebno-obchodnému družstvu Stará Ľubovňa za účelom majetkovoprávneho vysporiadania pozemku pod obytným domom Agrostavu na Ul. Levočskej 30/364 na parcele č. 2871 o výmere 222 m<sup>2</sup> za cenu 150,- Sk/m<sup>2</sup>.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17  
hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

**B. s c h v á l i l o** odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno b) Agrostavu, stavebno-obchodnému družstvu, Stará Ľubovňa, Levočská 370/36, Stará Ľubovňa, IČO 31 667 902, pozemky zamerané geometrickým plánom č. 14/2010 zo dňa 23.02.2010 a to p. č. KN-C 2870/75, zastavaná plocha s výmerou 56 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 2907/4, zastavaná plocha s výmerou 100 m<sup>2</sup> a p. č. KN-C 2780/74, zastavaná plocha s výmerou 80 m<sup>2</sup>. Uvedené pozemky sú zastavané administratívnou budovou a trafostanicou, ktoré sú vo vlastníctve žiadateľa. Na účely realizácie prevodu nehnuteľností vykonať finančné vyrovnanie, t. j. doplatenie finančného rozdielu zo strany kupujúceho za dokúpenú výmeru 92 m<sup>2</sup> v cene 5,-- €/m<sup>2</sup>, spolu 460,-- €.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17  
hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 24)

**17.2.3** Návrh na zrušenie uznesenia a následné schválenie jeho nového znenia z dôvodu, že v pôvodnom geometrickom pláne bol diel 1 ešte vo vlastníctve r. Reľovskej, ktorá nesúhlasila s jeho odpredajom a tak musel byť vypracovaný nový geometrický plán.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. zrušilo** uznesenie MsZ č. XXII/2010 zo dňa 22.04.2010 v časti B. Schvaľuje, bod 460 - Odpredaj pozemku Jozefovi Dufalovi a manželke Eve, Podsadek 1152/39, Stará Ľubovňa podľa geometrického plánu č. 23/2010 zo dňa 04.02.2010, a to diel 2 s výmerou 109 m<sup>2</sup> k p. č. KN-C 4138, orná pôda a diel 3 s výmerou 87 m<sup>2</sup> k p. č. KN-C 4139/2, orná pôda, diel 4 s výmerou 32 m<sup>2</sup> k p. č. KN-C 4140/2, zastavané plochy, spolu pozemky s výmerou 228 m<sup>2</sup> v súlade s ustanovením § 9a, ods. 8/b zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí na účely scelenia pozemku zastavaného stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa, vrátane príľahlej plochy za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**B. schválilo** odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno b) Jozefovi Dufalovi a manželke Eve, Podsadek 1152/39, Stará Ľubovňa podľa geometrického plánu č. 208/2010 zo dňa 07.01.2011, a to diel 1 k p. č. KN-C 4140/2, zastavaná plocha s výmerou 32 m<sup>2</sup>, diel 2 k p. č. KN-C 4138/2, zastavaná plocha s výmerou 109 m<sup>2</sup> a diel 3 k p. č. KN-C 4139/2, orná pôda s výmerou 87 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 228 m<sup>2</sup>, na účely scelenia pozemku zastavaného stavbou vo vlastníctve kupujúcich, vrátane príľahlej plochy za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 25)

#### **17.2.4 Návrh na zrušenie uznesenia z dôvodu úmrtia žiadateľa.**

**MsZ zrušilo** uznesenie MsZ č. XII/2008 zo dňa 18.09.2008 v časti B. Schvaľuje, bod/220 – Odpredaj časti pozemku s výmerou 211 m<sup>2</sup>, diel 1, 2 a 4 podľa geometrického plánu č. 55/2008 zo dňa 11.07.2008 Jánovi Dufalovi, bytom Stará Ľubovňa, Zámocká 35 na účely majetkovoprávneho vyrovnania užívaného pozemku pri rodinnom dome za cenu 60,-- Sk/m<sup>2</sup>.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 26)

**17.2.5** Odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno b) Ing. Vladislavovi Dufalovi, Zámocká 732/35, Stará Ľubovňa, podľa geometrického plánu č. 149/2010 zo dňa 07.10.2010, a to diel 1 k p. č. KN-C 4348/28, trvalý trávny porast s výmerou 45 m<sup>2</sup>, diel 2 s výmerou 115 m<sup>2</sup> a diel 4 s výmerou 51 m<sup>2</sup> k p. č. KN-C 3543/49, trvalý trávny porast, spolu s výmerou 211 m<sup>2</sup> na účely majetkovoprávneho vyrovnania užívaného pozemku pri rodinnom dome za cenu 2,-- €/m<sup>2</sup>. Kúpna cena za uvedené pozemky bola uhradená otcom žiadateľa Jánom Dufalom, ktorý zomrel 03.08.2010.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17  
hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 27)

**17.2.6** Odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno b) Mgr. Michalovi Filičkovi, Zimná 887/3, Stará Ľubovňa, a to pozemok zameraný geometrickým plánom č. 64/2010 zo dňa 24.06.2010, p. č. KN-C 3015/384, ostatná plocha s výmerou 185 m<sup>2</sup> za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>. Predmet odpredaja je súčasťou užívaných priľahlých pozemkov pri rodinnom dome žiadateľa a svojím umiestnením tvorí neoddeliteľný celok so základnou stavbou.

**Ing. Peter Sokol:**

Za aké ceny sa odpredávali pozemky v tejto lokalite?

**Bc. František Boleš:**

Za rôzne ceny, nakoľko sa odpredávalo formou verejnej súťaže. V tomto prípade ide o majetkovoprávne vyrovnanie užívaného pozemku, ktorého súčasťou je oporný múr, ktorý stavala bývalá firma Skrutkáreň, ale na pozemku Mesta.

**Ing. Peter Sokol:**

Navrhujem odpredaj za cenu 3,-- €/m<sup>2</sup>, nakoľko žiadateľ bude mať na pozemku bremeno a problémy s jeho udržiavaním.

**Milan Sivulka:**

Keďže pozná lokalitu a stav oporného múra, súhlasí s návrhom Ing. Sokola.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Navrhujem schváliť odpredaj a ostatné podmienky, napr. vecné bremeno, špecifikovať v kúpnej zmluve. Ak žiadateľ nebude súhlasiť, zmluvu nepodpíše a odpredaj sa nebude realizovať.

#### **HLASOVANIE o návrhu Ing. Sokola**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj v zmysle predloženého návrhu **za cenu 3,-- €/m<sup>2</sup>.**

(Uznesenie č. 28)

**17.2.7** Odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno b) Anne Tomaškovej, rod. Kovalčíkovej, Mýtna 622/40, Stará Ľubovňa, a to pozemok zameraný geometrickým plánom č. 81/2010 zo dňa 12.10.2010, diel 1 k p. č. KN-C 1616/49, ostatná plocha s výmerou 14 m<sup>2</sup>, diel 2 k p. č. KN-C 1616/50, zastavaná plocha s výmerou 130 m<sup>2</sup> a diel 3 k p. č. KN-C 1616/51, zastavaná plocha s výmerou 27 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 171 m<sup>2</sup> za cenu 3,-- €/m<sup>2</sup>. Ide o pozemky zastavané stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa, vrátane prísluších plôch, ktoré svojím umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok pri rodinnom dome žiadateľa.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 29)

**17.2.8** Odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno b) Slovak Telekom, a. s., Karadžičova 10, Bratislava, IČO 35 763 469, pozemky zamerané geometrickým plánom č. 29/2010 zo dňa 30.08.2010, p. č. KN-C 3470/239, zastavaná plocha s výmerou 24 m<sup>2</sup>, geometrickým plánom č. 30/2010 zo dňa 30.08.2010, p. č. KN-C 2837/10, zastavaná plocha s výmerou 37 m<sup>2</sup> a geometrickým plánom č. 31/2010 zo dňa 30.08.2010, p. č. KN-C 1935/14, zastavaná plocha s výmerou 24 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 85 m<sup>2</sup> za cenu 35,-- €/m<sup>2</sup>. Nadobúdané pozemky sú zastavané stavbami vo vlastníctve Slovak Telekom, a. s. Bratislava – traťové rozvody.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17  
hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 30)

**17.3** Odpredaj nehnuteľností v zmysle § 9a, odsek 1, písmeno c, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí - priamy predaj (pri tejto forme odpredaja je obec povinná zverejniť svoj zámer predat' svoj majetok najmenej na 15 dní a zároveň zverejniť lehotu na doručenie cenových ponúk ďalších záujemcov):

**17.3.1** Odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, §9a, odsek 1, písmeno c) – priamym predajom Petrovi Smandrovi, Letná 1078/17, Stará Ľubovňa, a to pozemok p. č. KN-C 1187/6, záhrada s výmerou 625 m<sup>2</sup>, LV 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, k. ú. Stará Ľubovňa za cenu 25,-- €/m<sup>2</sup>.

**Bc. František Boleš:**

K pozemku nevedie žiadna prístupová komunikácia.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17  
hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 31)

**17.3.2** Odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, §9a, odsek 1, písmeno c) – priamym predajom Ing. Františkovi Kolejovi, Farbiarska 53/29, Stará Ľubovňa, a to pozemok p. č. KN-C 92/1, záhrada s výmerou 1081 m<sup>2</sup> a p. č. KN-C 92/2, záhrada s výmerou 1076 m<sup>2</sup>, LV 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, k. ú. Stará Ľubovňa, spolu s výmerou 2157 m<sup>2</sup> za cenu 6,-- €/m<sup>2</sup>.

**Bc. František Boleš:**

Pozemok nie je dostupný zo žiadnej strany.

**PaedDr. Michal Biganič:**

V uvedenej lokalite je vážny zosuv pôdy, máme tam aj ovocné stromy, ale keď ich chceme ošetriť musíme požiadať majiteľov vedľajších pozemkov o prechod cez ich pozemok, lebo k nemu nemáme prístup.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Hovoril som s p. Kolejom a ten nemá záujem o odkúpenie pozemku za takúto cenu. Aký je rozdiel medzi týmto pozemkom a pozemkom odpredaným p. Tomaškovej?

**Bc. František Boleš:**

Pozemok p. Tomaškovej je na území, ktoré bolo zaplavené do výšky dvoch metrov.

**Ing. Pavol Gurega:**

Naším cieľom je získať zdroje do rozpočtu. Navrhované ceny sú aspoň predkonzultované so žiadateľmi? Niečo schválime a potom to nepredáme.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Na základe žiadosti navrhujeme cenu a žiadateľ ju akceptuje alebo nie. My predsa nebudeme vopred konzultovať so žiadateľmi, s akou cenou budú súhlasiť.

**Ing. Peter Sokol:**

Faktická poznámka: Poslanci, nepredjednávajme so žiadateľmi veci v súvislosti s odpredajom pozemkov.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Ak ma niekto osloví, musím reagovať.

**Bc. František Boleš:**

Stanoviť nižšiu cenu je nezmysel. Forma priameho predaja neznamená, že pozemok musí kúpiť len p. Kolej, je to cenová ponuka pre každého občana mesta, lebo pozemok môžu odkúpiť aj ostatní občania, ktorí s pozemkom susedia.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 32)

**17.3.3** Odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, §9a, odsek 1, písmeno c) – priamym predajom Miroslavovi Jedinákovi, Janka Kráľa 272/9, Stará Ľubovňa, a to pozemok p. č. KN-C 688, ostatná plocha s výmerou 194 m<sup>2</sup>, LV 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, k. ú. Stará Ľubovňa za cenu 35,-- €/m<sup>2</sup>.

**PaedDr. Michal Biganič:**

S p. Jedinákom vedíme súdny spor, je to zbytočné. Po vzájomnej dohode chceme naše spory ukončiť, my mu vyjdeme v ústrety pri odpredaji a on odstúpi od súdneho sporu.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripudníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 33)

**17.4** Odpredaj nehnuteľností v zmysle § 9a, odsek 8, písmeno e, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí – prípad hodný osobitného zreteľa:

**17.4.1** Odpredaj pozemku Karolovi Sivoňovi – TRANSIT TRUCK, Zimná 915/31, Stará Ľubovňa, zameraného geometrickým plánom č. 006/2011 zo dňa 02.02.2011 p. č. KN-C 4049/40, zastavaná plocha s výmerou 689 m<sup>2</sup> a p. č. KN-C 4046/1, ostatná plocha s výmerou 4598 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 5287 m<sup>2</sup> na účely zriadenia odstavnej plochy pre motorové vozidlá a ich údržbu. Odpredaj zrealizovať v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e) – prípad hodný osobitného zreteľa s odôvodnením: Na odpredaj pozemkov lokality priemyselnej zóny Ul. továrenskej bola vyhlásená obchodná verejná súťaž uznesením MsZ Mesta Stará Ľubovňa dňa 22.04.2010, ktorá z dôvodu nezájmu o kúpu pozemkov bola zmarená. Kúpna cena bola uznesením MsZ stanovená v sume 8,-- €/m<sup>2</sup>.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Neuvažuje Mesto o tom, že si pozemok ponechá pre prípadného investora.

**Milan Sivulka:**

Ide o zarastený pozemok medzi koľajnicami so zásypmi a jamami, ak si ho chce žiadateľ upraviť, odpredajme mu ho.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripudníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 34)

**17.4.2** Odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e) – prípad hodný osobitného zreteľa spol. s r. o LUSPEK, Stará Ľubovňa, Nám. sv. Mikuláša 5/5, Stará Ľubovňa, IČO 17 079 691, a to prevádzkovú budovu, číslo súpisné 1701, postavenú na p. č. KN-C 33/5 a pozemok p. č. KN-C 33/5, zastavaná plocha s výmerou 60 m<sup>2</sup>, zapísané na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa za cenu stanovenú dohodou, t. j. pozemok s prevádzkovou budovou spolu za cenu 1 250,-- € s nasledovnými podmienkami:

- kupujúci po realizácii vkladu do katastra nehnuteľností zabezpečí v súlade so stavebným povolením odstránenie nadobudnutej stavby na vlastné náklady;

- po vykonaní rekonštrukcie objektov pekárne zabezpečí porealizačné zameranie s oddelením dohodnutej časti pozemku pre Mesto Stará Ľubovňa;
- nadobúdateľ nehnuteľností spol. s r. o. LUSPEK sa zaväzuje odpredať Mestu Stará Ľubovňa dohodnutú časť pozemku cca 40 m2 spolu za cenu 1,-- €, ktorá bude naďalej súčasťou nehnuteľnosti súpisné č. 5.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 35)

**17.4.3** Realizácia finančného vyrovnania formou odpredaja pozemku p. č. KN-C 752/5, orná pôda s výmerou 132 m2, zapísaného na LV 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa v k. ú. Stará Ľubovňa pre nadobúdateľov, a to Michala Boguského, Mierová 1107/27, Stará Ľubovňa, Petra Boguského, Mierová 1092/28, Stará Ľubovňa, Miroslava Boguského, Letná 1075/10, Stará Ľubovňa a Jána Boguského, Tatranská 1066/16, Stará Ľubovňa v podiele 1/4, výmeru 132 m2 spolu za cenu 19,92 €, t. j. doplatením 2 m2 v cene 9,96,-- €/m2 s nasledovným odôvodnením:

Kúpnu zmluvou č. 101/2009 horemenovaní odpredali Mestu Stará Ľubovňa časti pozemkov v súlade s uznesením MsZ č. XIV/2008 zo dňa 11.12.2008, bod B/278 – pozemok s výmerou 36 m2 a bod B/279 – pozemok s výmerou 94 m2, spolu 130 m2 za cenu spolu 1 533,84 € (9,96 €/m2) na účely výstavby budúcej miestnej komunikácie a vjazdov do bytového domu 16 b. j. Kúpnu cenu podľa dohody neprevzali. Odpredaj realizovať v súlade so znením zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e) – prípad hodný osobitného zreteľa.

**MsZ s c h v á l i l o** v zmysle predloženého návrhu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 36)

**17.5** Záměna pozemkov medzi zúčastnenými stranami:

1. SWM buildinvest, spol. s r. o., Nám. sv. Mikuláša 2/2, Stará Ľubovňa, IČO 45 486 174 – predmet zámeny pozemok p. č. KN-C 4520/9, orná pôda s výmerou 3554 m2, zapísaný na LV 7266 v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1;

2. Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1108/1, Stará Ľubovňa, IČO 00 330 167 – predmet zámeny pozemok p. č. KN-C 4521/1, trvalý trávny porast s výmerou 3253 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1.

Účastník zámeny v 1. rade potrebuje predmet zámeny použiť na výstavbu miestnych komunikácií a účastník zámeny v 2. rade použije predmet zámeny na účely rozšírenia miestneho cintorína v Podsadku. Zámenu nehnuteľností zrealizovať po dohode strán bez finančného vyrovnania.

**MsZ s c h v á l i l o** zámenu v zmysle predloženého návrhu.

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 37)

### **17.6 Výkup nehnuteľností:**

**17.6.1** Odkúpenie pozemku p. č. KN-E 1690/1, orná pôda s výmerou 1782 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV 4887 v k. ú. Stará Ľubovňa od vlastníka Viktora Alexíka, Štúrova 431/51, Stará Ľubovňa na účely realizácie výstavby zimného štadióna a prístavby športovej haly s parkovacou plochou.

#### **PaedDr. Michal Biganič:**

Je vydané stavebné povolenie na realizáciu stavby zimného štadióna a športovej haly, ale stavať sa malo na cudzom pozemku, čo nie je možné. V minulosti sa tento problém zanedbal, a aj keď bola cena vhodnejšia, cca 13,30 €/m<sup>2</sup>, pozemok sme nekúpili. To bola voda na mlyn pre špekulantov, ktorí ponúkli majiteľom sumu 33,86 €/m<sup>2</sup>. Pre nás by to znamenalo vydieranie Mesta zo strany developerov. Prednosta preto inicioval rokovanie s p. Alexíkom. Ten bol natoľko korektný, že pozemky developerom zatiaľ nepredal, ale na cene trval. Začiatkom týždňa sme ešte raz iniciovali rokovanie s majiteľom s výsledkom, že ustúpil a akceptoval cenu 26,55 €/m<sup>2</sup>, t. j. oproti pôvodnej sume ušetríme cca 25 tis. €. Rozhodnúť teraz musíte vy. Konzultoval som to s právnikmi. Máme stavebné povolenie, môžeme stavať, ale každý súdny spor prehráme, lebo pozemok nie je náš. Ak budeme čakať, majiteľ môže predat' pozemok developerom a budeme mať problém. Chceme stavať zimný štadión a rozširovať športovú halu?

#### **Ing. Marta Oravcová:**

Mám iný názor a je mojou povinnosťou informovať vás o ňom. Touto otázkou sme sa veľmi podrobne zaoberali na rokovaní MsR a po rokovaní sme navštívili aj kataster. Skutočnosťou je, že pozemky boli osvedčené. Jeden v rámci našej ROEP v r. 2005 a druhý notárom. Myslím si, že stále sme vydieraní, lebo za takto osvedčený pozemok je 26,55 €/m<sup>2</sup> obrovská suma a v rozpočte nám bude chýbať. Ja som to tiež konzultovala, je to veľmi zložitý prípad, lebo sa ťahá od vyvlastnenia cez zákon o majetku obcí, kde sme mohli do r. 1995

zidentifikovať parcely, urobiť geometrický plán a dať ich zapísať. Nestalo sa tak. Potom nasledovali súdne spory s katastrom o zapísaní. Dospeli sme až do takého štádia, že si ich manželia Alexíkovci osvedčili, osobitne manželka a manžel. Ja nie som odborník na pozemky, no po konzultácii s inými odborníkmi, si myslím, že toto osvedčenie je prokurátorom napadnuteľné. Je tiež pravda, že máme vydané stavebné povolenie z r. 1987, keď bol pozemok náš a my teraz pokračujeme vo výstavbe, ale s iným projektom. Musíme urobiť zmenu projektu pred dokončením stavby, ale súčasne tu ide aj o pozemok. Navrhujem, aby ste zvážili možnosť opätovného rokovania s p. Alexíkom aj napriek tomu, že nám hrozí odkúpenie pozemku zo strany developerov. Je tu ešte možnosť podať na súde návrh na predbežné opatrenie, aby sa v tom čase pozemok nemohol odpredať. Ide o pozemok v strednej časti, ku ktorému nemá prístup. Aby sme neboli pod tlakom, mohli by sme tento bod odročiť na marcové rokovanie MsZ a opäť rokovať s p. Alexíkom.

**Mgr. Rudolf Žiak:**

Možno spochybniť osvedčenie obidvoch pozemkov?

**Ing. Marta Oravcová:**

Áno, bez ohľadu na to, či išlo o osvedčenie v rámci ROEP, alebo notárom.

**Ing. Pavol Gurega:**

Som prekvapený, lebo keď sme do týchto projektov išli, hovorilo sa iba o nevysporiadaných okrajových pozemkoch. Je skoro isté, že ak mu niekto ponúkne vyššiu cenu, tak to predá. My to môžeme napadnúť, ale sme obmedzený časom pri čerpaní zdrojov – pri športovej hale do 30.06.2012 a pri zimnom štadióne do konca r. 2011, ktoré by sme museli vrátiť do štátneho rozpočtu, ide o 2 mil. €. Nevieť, aké iné možnosti máme.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Keby boli tieto pozemky vo vlastníctve Mesta, aká by bola ich vyvolávacia cena pri odpredaji vo verejnej súťaži?

**Bc. František Boleš:**

Pozemky boli naozaj určené na zástavbu športovými areálmi. V r. 1987 boli vlastníctvom Československého štátu - MsNV Stará Ľubovňa. Po účinnosti zákona č. 138/91 tieto pozemky prešli na list vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa, ktoré bolo ich vlastníkom do r. 1995. V r. 1995 nastali reakcie pôvodných vlastníkov, ktorým boli pozemky odňaté bez náhrady, vyvlastnenia a uzatvorenej kúpnej zmluvy. Keďže tieto pozemky neboli v minulosti identifikované presne podľa príslušných výkupových elaborátov, bol stav neidentický, a preto štát vlastnícke práva Mestu zrušil. Tie časti, ktoré boli doložené relevantnými dokladmi o nadobudnutí, Mestu vrátil v r. 2005.

**Ing. Peter Sokol:**

Kto zastupoval Mesto v komisii ROEP?

**Bc. František Boleš:**

Predsedom komisie som bol ja. Členmi boli zástupcovia štátu: za Mestské lesy p. Beck, za Slovenský pozemkový fond p. Kanciánová, za Pozemkový úrad JUDr. Jaržembovská, 1 zástupca štátnych lesov, za správny orgán Ing. Derevjaník a zástupcovia občanov: Egon Dlugolinský a Milan Benko.

**Pavol Jeleň:**

Papierovo to robila p. Kováčová, ktorá presne vie, kde odišli všetky doklady.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Teraz to už nie je podstatné, najrelevantnejšou skutočnosťou je, že vlastníckmi sú v súčasnosti manželia Alexíkovci.

Ak nechceme prísť o zdroje zo štátneho rozpočtu, musíme ich použiť na daný účel. Musíme zvážiť, či sa chceme sporiť, alebo dostávať športoviská.

**MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Zopakujem otázku PhDr. Tomka: Keby boli tieto pozemky vo vlastníctve Mesta, aká by bola ich vyvolávacia cena pri odpredaji vo verejnej súťaži?

**Bc. František Boleš:**

Všetci dobre viete, že cena za stavebný pozemok je cca 33,-- €/m<sup>2</sup>, i keď tieto pozemky nie sú určené na výstavbu rodinných domov. Realitné kancelárie predávajú pozemky za cca 41,50 €/m<sup>2</sup>. Takže 26,55 €/m<sup>2</sup> za pozemok na výstavbu rodinného domu je veľmi slušná cena.

**MUDr. Marta Benková:**

Ale odkiaľ vezmeme prostriedky na ich výkup?

**Milan Sivulka:**

Čo sa tam dá postaviť, rodinné domy?

**Bc. František Boleš:**

Nie, už v r. 1987 boli tieto pozemky určené na výstavbu športových areálov.

**Mgr. Anton Karniš:**

S pánom Alexíkom som sa stretol 3x a musím povedať, že veľmi ochotne počkal na dnešné rokovanie MsZ. Doplním len to, čo povedala Ing. Oravcová, lebo Ing. Derevjaník nám v jej prítomnosti i v prítomnosti pána primátora a Bc. Boleša potvrdil, že manželia Alexíkovci sú 100% -nými vlastníckmi pozemkov.

**Bc. František Boleš:**

Pre upresnenie. Nie všetko Alexíkovci osvedčili, časť bola zdedená, je to pôvodné vlastníctvo príslušných rodín - r. Alexíkovej a r. Zálešovej. Osvedčovali v rámci notárskeho osvedčenia už po svojich príbuzných – vydržaním podľa obč. zákonníka 51 do r. 1964.

**JUDr. Rastislav Stašák:**

Pri návrhu na predbežné opatrenie by sme museli osvedčiť naliehavý právny záujem, čo u súdov vždy neprechádza. Aj keď by tu nejaké indicie boli, nie je isté, či by súd predbežné nariadenie vydal. Inak by to bolo, keby majiteľ zverejnil nejakú ponuku na predaj pozemkov. Ďalej by nás súd pri predbežnom opatrení, ktoré by mohol vydať v priebehu 30 dní, automaticky zaviazal - uložil povinnosť podať žalobu vo veci samej, čiže určiť, že manželia Alexíkovci nie sú vlastníckmi pozemkov. To by však bolo ešte komplikovanejšie, lebo by sa tam vrátili pôvodní vlastníci a v podstate by súd o tom ani nerozhodol, lebo tam nie je právny záujem.

**Mgr. Rudolf Žiak:**

V prípade, že schválime odkúpenie, je možné časť nepotrebných pozemkov odpredať majiteľom v susedstve na zlegalizovanie užívaných pozemkov?

**PaedDr. Michal Biganič:**

To je na Vás, poslancoch.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Má tento pozemok prístupovú cestu?

**Bc. František Boleš:**

Jeden prístup má, druhý už nie.

Nepotrebné časti môžeme potom odpredať. Záleží to podľa využitia pozemkov pri realizácii projektov.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Ako poslanec Ing. Gurega povedal, minulý rok bolo prezentované, že pozemky sú v poriadku, len okrajové časti nie sú vysporiadané. Je potrebné nájsť človeka, ktorý v tejto veci pochybil.

**Ing. Marta Oravcová:**

Chcem reagovať, lebo sú tu rozpory. Je pravda, že Ing. Derevjaník povedal, že Alexíkovci sú vlastníkami pozemkov. Áno, teraz sú, lebo je tam jedna časť dedičstva a 2/3 osvedčené p. Alexíkovou a 3/5 p. Alexíkom. Ja si myslím, že sme vydieraní tou cenou. Pokiaľ sa pamätám, pán poslanec, v minulom období nikdy nebolo povedané, že to máme úplne vysporiadané. Tieto problémy tam boli a JUDr. Dlugolinskému bolo zadané preskúmanie. Mám ten spis. Súčasné spory sme si vyrobili sami, lebo keby sme do r. 1995 pozemky identifikovali, urobili geometrický plán a vysporiadali ich, keďže sme mali vydané stavebné povolenie, nebol by pozemok v súčasnosti v tomto vlastníctve. Ja sa domnievam, že pozemky nemali byť r. Alexíkovej osvedčené.

**PaedDr. Michal Biganič:**

My to ťažko vyriešime. Súčasná situácia je taká. Chceme to kúpiť, chceme stavať športoviská? Pán Alexík žiada vyplatiť časť kúpnej ceny pri podpise zmluvy a časť v splátke.

S ohľadom na účel výstavby a ďalšie využitie športovísk stavať potrebujeme. Veľa finančných zdrojov sme už investovali aj do projektovej prípravy výstavby.

**Ing. Pavol Gurega:**

Vidím tu tri nosné body: 1. cenu sme tak hore vyhnali my tým, že tam chceme stavať; 2. pokiaľ pozemky odkúpi niekto iný, nemáme nádej získať ich; 3. na základe toho čo tu odznelo, pozemky zrejme naozaj patria r. Alexíkovej, lebo boli vlastníctvom ich rodiny. Preto súhlasím s ich odkúpením a realizáciou výstavby.

**MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Podal návrh na ukončenie diskusie.

**HLASOVANIE o návrhu MUDr. Bizovského, MPH – ukončenie diskusie**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

**MsZ s c h v á l i l o .**

Následne primátor mesta vyzval poslancov, aby hlasovali o odkúpení pozemku od p. Viktora Alexíka v zmysle predloženého návrhu za cenu 26,56 €/m<sup>2</sup>.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

**MsZ s c h v á l i l o** odkúpenie v zmysle predloženého návrhu **za cenu 26,56 €/m<sup>2</sup>.**

(Uznesenie č. 38)

**17.6.2** Odkúpenie pozemku p. č. KN-E 1694, orná pôda s výmerou 1671 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV 5127 v k. ú. Stará Lubovňa od vlastníka Viktórie Alexíkovej, rod. Zálešovej, Štúrova 431/51, Stará Lubovňa na účely realizácie výstavby zimného štadióna a prístavby športovej haly s parkovacou plochou.

**MsZ s c h v á l i l o** odkúpenie v zmysle predloženého návrhu **za cenu 26,56 €/m<sup>2</sup>.**

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 39)

**17.6.3** Odkúpenie časti pozemkov od Mgr. Pavla Portáša, Rajčianska 24, Bratislava, a to podľa LV 4812, p. č. KN-E 838/4, orná pôda s výmerou 328 m<sup>2</sup>, podiel 5/69 s výmerou 23,80 m<sup>2</sup>, podľa LV 4709, p. č. KN-E 830/1, orná pôda s výmerou 229 m<sup>2</sup>, podiel 1/30 s výmerou 7,63 m<sup>2</sup> a p. č. KN-E 830/2, orná pôda s výmerou 63 m<sup>2</sup>, podiel 1/30 s výmerou 2,1 m<sup>2</sup>, spolu 33,53 m<sup>2</sup> za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**MsZ s c h v á l i l o** odkúpenie v zmysle predloženého návrhu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 17  
hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0 (Uznesenie č. 40)

**17.6.4** Odkúpenie nehnuteľného majetku a zariadení od akciovej spoločnosti SKRUTKÁREŇ-EXIM, Továrenská 827/7, Stará Ľubovňa, IČO 36 188 263 do majetku Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

- pozemok p. č. KN-C 1900/4, zastavaná plocha s výmerou 1152 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 1429/70, zastavaná plocha s výmerou 227 m<sup>2</sup>, zapísané na LV 3978 v k. ú. Stará Ľubovňa v podiele 1/1;
- povrchová úprava komunikačných plôch na pozemkoch p. č. KN-C 1900/4 a p. č. KN-C 1429/70;
- osvetľovacie lampy, v počte 6 ks, postavené na pozemkoch p. č. KN-C 1900/3 a p. č. KN-C 1900/5 – prístupové cesty do bývalého areálu Skrutkárne Stará Ľubovňa. Odkúpenie horeuvedeného spolu za cenu 1,-- € podľa predloženého návrhu kúpnej zmluvy zo dňa 01.12.2010.

Spoločnosť navrhla odkúpenie komunikácie, vrátane povrchovej úpravy, pozemku a 6 ks verejného osvetlenia, ktorá vedie do areálu bývalej Skrutkárne, kde pôsobí niekoľko podnikateľských subjektov.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Zdá sa nelogické, prečo máme odkúpiť cestu a osvetlenie k objektom súkromných podnikateľov. Chceme však vyjsť v ústrety občanom. Sú tam podnikatelia, ktorí platia dane, pracujú tam naši občania a ľudia tadiaľ prechádzajú k autobusovej a železničnej stanici. Verejné osvetlenie je nefunkčné a komunikácia sa neudržiava.

**Ing. Pavol Gurega:**

Prečo až do areálu, prečo nie po bránu?

**Bc. František Boleš:**

Geometrickým plánom je celý areál bývalej Skrutkárne rozčlenený podľa vlastníkov jednotlivých budov – ide o prístupovú komunikáciu do areálu a až potom sa rozdeľuje podľa jednotlivých vlastníkov.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Ak nás v budúcnosti s rovnakou požiadavkou osloví iný podnikateľský subjekt, budeme postupovať rovnako?

**PaedDr. Michal Biganič:**

Tento prípad nezakladá precedens do budúcnosti, je to v podstate vo verejnom záujme.

**Ing. Pavol Gurega:**

V minulosti to ozaj bola účelová komunikácia len pre bývalú Skrutkárňu, v súčasnosti tam však sídli 15 podnikateľských subjektov, takže je to vo verejnom záujme.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 16

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 1

(Ing. Strišovský)

(Uznesenie č. 41)

### K bodu č. 18a)

Informáciu o návšteve štátnej tajomníčky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR p. Lucie Nicholsonovej predniesol poslancom primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**.

V minulom týždni navštívil Podsadek splnomocnenec vlády SR pre rómske komunity p. Miroslav Pollák. Informoval nás, že na Slovensku je momentálne aktuálny projekt E-pay kariet – systém kontrolovaného vyplácania dávok v hmotnej núdzi. Ide o pilotný projekt. Vzhľadom k tomu, že máme podaný projekt na ďalšie fungovanie komunitného centra v rámci európskych fondov, zavedenie projektu E-pay kariet by prispelo k jeho úspešnosti. Aj z tohto dôvodu sme prejavili o zavedenie projektu E-pay kariet. Pani štátna tajomníčka je momentálne na východe Slovenska a zajtra o 13.00 h sa zúčastní na spoločnom rokovaní so zainteresovanými zložkami na mestskom úrade. Prosím Vás, aby ste sa na ňom zúčastnili.

#### **Mgr. Rudolf Žiak:**

Žiadal, aby boli na rokovanie prizvaní aj zástupcovia „Lokálneho partnerstva sociálnej inklúzie - Stará Ľubovňa a Kežmarok“.

#### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. v z a l o n a v e d o m i e** informáciu o návšteve štátnej tajomníčky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR p. Lucie Nicholsonovej.

**B. s p l n o m o c n i l o** **primátora mesta** na rokovanie s Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny SR smerujúce k zavedeniu projektu E-pay kariet v Meste Stará Ľubovňa.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: 17

hlasovali za: 17

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 42)

### K bodu č. 18b)

Informácia o návšteve splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity p. Miroslava Polláka predniesol poslancom prednosta MsÚ **Mgr. Anton Karniš**.

Prešli sme celý Podsadek a na stretnutí s terénnymi pracovníkmi sme sa dohodli na podmienkach ďalšieho fungovania komunitného centra – spolu 6 osôb.

Upozornil nás, že pri realizácii projektu E-pay kariet sa máme pripraviť na určitý tlak zo strany rómskych spoluobčanov. Preto je dôležitá Vaša podpora pri jeho zavedení.

**Ing. Peter Sokol:**

Cieľová skupina je len Podsadek?

**Mgr. Anton Karniš:**

Nie, platí pre celé mesto. V rámci projektu zainteresované inštitúcie vyselektujú konkrétnych príjemcov.

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e .**

(Uznesenie č. 43)

#### **K bodu č. 18c)**

Informáciu o workshope „Fórum leto 2011 Muszyna – Stará Ľubovňa“ 18.02.2011 v Ľubovnianskych kúpeľoch poslancom predložil primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**.

Na základe iniciatívy Almanachu Muszyna a OZ Amos vyšiel návrh na spoločné stretnutie. Uvítali sme to, lebo vidíme veľký potenciál rozvoja turizmu v našom regióne. Na stretnutie sme prizvali zástupcov SACR, ktorí by nás mali informovať o príprave zákona o podpore CR zo strany štátu, ďalej napr. profesora Ďurička, zakladateľa inštitútu hotelového manažmentu a turizmu v Prešove, podnikateľov v oblasti CR a hotelierstva v našom regióne a všetkých, ktorí môžu niečo v tejto oblasti ponúknuť. CR v našom regióne chceme riešiť koncepčne. Všetkých Vás pozývam.

**Mgr. Rudolf Žiak:**

Je mi ľúto, že na toto podujatie neboli pozvané inštitúcie v rámci PSK, ktoré môžu tejto oblasti tiež pomôcť.

**Mgr. Anton Karniš:**

Pozvali sme všetkých podnikateľov od Vyšných Ružbách po Plavnicu a z poľskej strany od Rytra po Muszynu. Prvé stretnutie je organizované tak trochu „narýchlo“, na jeseň bude ďalšie na poľskej strane a potom chceme, aby sa tieto stretnutia stali tradíciou a konali sa každoročne. Pozvali sme cca 60 ľudí s tým, že v budúcnosti sa budeme naozaj snažiť osloviť všetkých zainteresovaných.

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e .**

(Uznesenie č. 44)

#### **K bodu č. 19**

Členovia MsZ **s c h v á l i l i** návrh uznesení z II. zasadnutia MsZ v Starej Ľubovni, ktoré predniesol člen návrhovej komisie **JUDr. Rastislav Stašák**.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

#### **K bodu č. 20**

Primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** poďakoval poslancom a všetkým prítomným za účasť na rokovaní mestského zastupiteľstva.

**PaedDr. Michal Biganič**  
primátor mesta

**Mgr. Anton Karniš**  
prednosta MsÚ

#### **Overovatelia zápisnice:**

MUDr. Marta Benková

MUDr. Peter Bizovský, MPH

#### **Zapísala:**

Helena Vojteková

Pred vstupom do rokovacej miestnosti si, prosíme, vypnite svoje mobilné telefóny.